Glossary

( English to Simplified Chinese )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AAAC</td>
<td>see Academic and Accreditation Advisory Committee 【SFC】</td>
</tr>
<tr>
<td>ABS</td>
<td>see asset-backed securities</td>
</tr>
<tr>
<td>ACCA</td>
<td>see Association of Chartered Certified Accountants, The</td>
</tr>
<tr>
<td>ACG</td>
<td>see Asia-Pacific Central Securities Depository Group</td>
</tr>
<tr>
<td>ACGA</td>
<td>see Asian Corporate Governance Association</td>
</tr>
<tr>
<td>ADB</td>
<td>see Asian Development Bank</td>
</tr>
<tr>
<td>ADR</td>
<td>see American depositary receipt</td>
</tr>
<tr>
<td>ADT</td>
<td>see average daily turnover</td>
</tr>
<tr>
<td>AGM</td>
<td>see annual general meeting</td>
</tr>
<tr>
<td>AHFT</td>
<td>see After-Hours Futures Trading</td>
</tr>
<tr>
<td>AHT</td>
<td>see after-hours trading</td>
</tr>
<tr>
<td>AIB</td>
<td>see Audit Investigation Board</td>
</tr>
<tr>
<td>AIFMD</td>
<td>see Alternative Investment Fund Managers Directive</td>
</tr>
<tr>
<td>AIIB</td>
<td>see Asian Infrastructure Investment Bank</td>
</tr>
<tr>
<td>AIM</td>
<td>see Alternative Investment Market【UK】</td>
</tr>
<tr>
<td>AIMR</td>
<td>see Association for Investment Management and Research</td>
</tr>
<tr>
<td>ALP</td>
<td>see alternative liquidity pool</td>
</tr>
<tr>
<td>AMCHAM</td>
<td>see American Chamber of Commerce</td>
</tr>
<tr>
<td>AMEX</td>
<td>see American Stock Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>AMS</td>
<td>see Automatic Order Matching and Execution System</td>
</tr>
<tr>
<td>AMS/3</td>
<td>see Automatic Order Matching and Execution System / Third Generation</td>
</tr>
<tr>
<td>AOSEF</td>
<td>see Asian and Oceanian Stock Exchanges Federation</td>
</tr>
<tr>
<td>APEC</td>
<td>see Asia Pacific Economic Cooperation</td>
</tr>
<tr>
<td>API</td>
<td>see Application Programming Interface</td>
</tr>
<tr>
<td>APRC</td>
<td>see Asia Pacific Regional Committee of IOSCO</td>
</tr>
<tr>
<td>ASC</td>
<td>see Accounting Society of China</td>
</tr>
<tr>
<td>ASEAN</td>
<td>see Association of Southeast Asian Nations</td>
</tr>
<tr>
<td>ASIC</td>
<td>see Australian Securities and Investments Commission</td>
</tr>
<tr>
<td>ASP</td>
<td>see Application Service Provider</td>
</tr>
<tr>
<td>AST system</td>
<td>see automated screen trading system</td>
</tr>
<tr>
<td>ASX</td>
<td>see Australian Stock Exchange</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ATI  see  Account Transfer Instruction
ATRS  see  Approved Trade Registration System
ATS  see  automated trading services
AUM  see  assets under management
abnormal item  非正常项目
about order  近价盘
above par  高于面值
above the line  线上项目
Academic and Accreditation Advisory Committee (AAAC)【SFC】 学术评审咨询委员会【证监会】
accelerated depreciation  加速折旧
accept order  接价盘
acceptance  承兑
access code【information vendors】 讯息代码【资讯供应商】
accommodation bill  融通票据
accommodation charge  融通收费
accountants' report  会计师报告
accounting period  会计期间
accounting practice  会计惯例；会计实务
Accounting Society of China (ASC)  中国会计学会
accounting standard  会计准则；会计标准
accounting treatment  会计处理方式
account position  户口仓盘
accounts payable  应付账款
accounts receivable  应收账款
Account Transfer Instruction (ATI)  户口转移指示
accretion  增值
accrual basis【accounting】
accrued expenses
accrued interest
accrued revenue
accumulated depreciation
accumulated interest
accumulated profits
accumulator
acid-test ratio
acquisition
acquisition of shells
acting in concert
active business pursuits【GEM】
Active Trader Programme
actual market
actual price
actual useful life
additional margin
additional throttle
add-on
administering bank
admissible securities value
admitted value
ad valorem stamp duty
advance
advance booking form

应计制；权责发生制*【会计】
应计费用
应计利息
应计收入
累计折旧；累积折旧
累计利息；累积利息
累计利润；累积利润
累积认购期权合约；累计期权
酸性测试比率
收购
买壳
一致行动
活跃业务纪录【GEM】
活跃交易者计划
现货市场
现货价
实际可用年期
额外按金
递加节流率
附加利益；优惠
承办银行；经办银行
证券的认可价值
认可值
从价印花税
垫款
排期申请表格
adverse opinion
Advisory Committee【SFC】
advisory specialist group
affiliate; affiliated company
After-Hours Futures Trading (AHFT)
after-hours trading (AHT)
after market / aftermarket
afternoon session
after-tax profits
agency account
Agency Share Transfer System【Mainland】
agency trade
agent
aggregate auction
aggregate market value
aggregate quota balance
aging analysis of accounts
alert message
Alert Message Service
algorithmic trading/algo trade
all-or-none order
allotment
allottee
allowance【accounting】
allowance for bad and doubtful debts
alpha coefficient
alternate
alternative investment
Alternative Investment Fund Managers Directive (AIFMD)【European Union】
Alternative Investment Market (AIM)【UK】
alternative liquidity pool (ALP)
amalgamation
American Chamber of Commerce (AMCHAM)
American depositary receipt (ADR)
American Stock Exchange (AMEX)
American style option
amortisation
AMS order book
anchor investor
annual accounts
Annual Attestation and Inspection Programme
annual general meeting (AGM)
annual report
anonymous trading
Appeals Panel【SFC】
Application Programming Interface (API)
Application Proof
Application Service Provider (ASP)
approved borrower
approved deposit fund
approved lending agent
approved redeemable share
Approved Trade Registration System (ATRS)
【OTC Clear】
arbitrage
arm's length transaction
arrears
articles of association
Asian and Oceanian Stock Exchanges Federation (AOSEF)
Asian Development Bank (ADB)
Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB)
Asia-Pacific Central Securities Depository Group (ACG)
Asia Pacific Economic Cooperation (APEC)
Asia Pacific Regional Committee (APRC) of IOSCO
Asian Corporate Governance Association (ACGA)
ask price; asked price
asset
asset allocation
asset-backed securities (ABS)
asset coverage
asset stripper
asset stripping
assets under management (AUM)
asset swap
assignee
assignment
assignment【options】
assignor

assistant supervisor【GEM】

associate

associate; associate company; associated company

associated person

Association for Investment Management and Research (AIMR) (now CFA Institute)

Association of Chartered Certified Accountants, The (ACCA)

Association of International Accountants, The

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)

Association of Stockbrokers in Hong Kong (1891)

at-auction limit order

at-auction order

at-best order

ATI Batch File Transfer

at-the-close order

at-the-money option

at-the-opening order

ATS provider

attributable equity interest

auction

auction【= open outcry】

auction market

Audit Committee

Audit Investigation Board (AIB)

audit modifications
audit test
audit trail
audit working paper
audited accounts
auditor
auditors’ report
austerity measures
Australian Securities and Investments
Commission (ASIC)
Australian Stock Exchange (ASX)
authorised capital
authorised clerk
authorised fund
authorised representative
authorised user
automatched stock
automated screen trading system (AST system)
automated trading services (ATS)
automatic exercise【options】
Automatic Order Matching and Execution System (AMS)
Automatic Order Matching and Execution System / Third Generation (AMS/3)
average daily turnover (ADT)
Average Return Warrant
average value order

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Acronym</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BCAN</td>
<td>see Broker-to-Client Assigned Number</td>
</tr>
<tr>
<td>BCCL</td>
<td>see Bond Connect Company Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>Bear ELI</td>
<td>see Bear Equity Linked Instrument</td>
</tr>
<tr>
<td>BDI</td>
<td>see Baltic Dry Index</td>
</tr>
<tr>
<td>BESS</td>
<td>see Brokers' Electronic Support Services</td>
</tr>
<tr>
<td>BFI</td>
<td>see Brokers' Fidelity Insurance Scheme</td>
</tr>
<tr>
<td>BIS</td>
<td>see Bank for International Settlements</td>
</tr>
<tr>
<td>BOCE</td>
<td>see Bohai Commodity Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>BSS</td>
<td>see Broker Supplied System</td>
</tr>
<tr>
<td>BTF</td>
<td>see Block Trade Facility; Block Trading Facility</td>
</tr>
<tr>
<td>Bull ELI</td>
<td>see Bull Equity Linked Instrument</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Backdoor listing**

**Backend enforcement【SFC】**

**Back-end system**

**Backloading**

**Back month**

**Back office**

**Back-office system**

**Back test**

**Backup interactive line**

**Backwardation**

**Bad debt**

**Bait order**

**Balance of payments**

**Balance sheet**

**Balance sheet date**
balancing item

Baltic Dry Index (BDI)

bank confirmation

banker's acceptance

Bank for International Settlements (BIS)

banking company

banking facility

bank reconciliation statement

banner barter transaction

bare trustee

barrier option

barrier warrant

base currency

base day

Basel Agreement

Basel Concordat

base listing document

Basic Market Prices Service

basis point

basis risk

basis swap

basis trading

basket warrant

batch settlement run【CCASS】

batch validation run【CCASS】

Bear Equity Linked Instrument (Bear ELI)

平衡项目

波罗的海干散货指数；波罗的海综合指数

银行确认书；银行证明文件

银行承兑汇票

国际结算银行；国际清算银行

银行

银行融通额；银行融资额

银行对账表

以物易物的虚晃交易

被动受托人

定界期权

定界认股权证；定界权证

基础货币；基准货币

基准日

巴塞尔协议

巴塞尔协定

基础上市文件

基本报价服务

点子；基点

基准风险；基本风险

基准掉期

基差交易

一篮子权证；一篮子备兑证

多批交收处理程序【中央结算系统】

整批输入核对程序【中央结算系统】

「看跌」股票挂钩票据
bearer securities
Bearer Treasury【Mainland】
bear market
bear position
bear raid
Beijing Financial Assets Exchange
below par
below the line
Belt and Road Index
benchmark equity index
benchmark yield curve
beneficial holder
beneficial interests
beneficial owner
beneficiary
benefits-in-kind
Best Corporate Governance Disclosure Awards
best execution price
best price
beta coefficient
beta test mode
bid-asked spread
bidder
bid price
Big Bang【UK】
bilateral netting

不记名证券
不记名式国库券【内地】
熊市
空仓；空头*
疯狂抛售
北京金融资产交易所
低于面值
线下项目
一带一路指数
基准股市指数
基准收益率曲线
实益持有人
实益权益
实益拥有人；实际权益拥有人
受益人
实物利益
最佳企业管治资料披露大奖
最佳成交价
最佳价格
「啤打」系数
反馈测试模式
买卖差价
买家
买价；买盘价
金融大改革【英国】
双边净额结算
binomial option pricing model
Biotech Advisory Panel
black box trading
“black out” period
Black-Scholes option pricing model
blanket waiver
blockchain
blocking period
block listing
block order
block trade
Block Trade Facility; Block Trading Facility (BTF)
blue chip
BM&FBovespa
board lot
board of directors
Bohai Commodity Exchange (BOCE)
bond
bonus certificate
Bond Connect
Bond Connect Company Limited (BCCL)
bonus issue
bonus share
bonus warrant
book building
book close date

「二项式」期权定价模式
生物科技咨询小组
程式买卖；程式交易
限制买卖期；禁止买卖期
「柏力克 - 舒尔斯」期权定价模式
全面豁免；一般豁免
区块链技术
暂停时段
股份整批上市
大额买卖盘
大手交易；大额交易*；大宗交易*
大手交易机制；大手交易设施
蓝筹股
巴西证券期货交易所
手；买卖单位
董事会
渤海商品交易所（渤商所）
债券
红利票据
债券通
债券通有限公司（债券通公司）
派送股份；派送红股；红股发行；送股
红股
红利权证
累计投标制；询价制*；簿记建档*
截止过户日期
book closure period
book runner
book value
booking model
bought deal
breakeven point
BRICS Exchanges Alliance
BRICSMART
bridging broker; bridging dealer
bridging loan
Broadcast Message Service
broker-dealer
Broker-to-Client Assigned Number (BCAN)
brokerage
brokerage
Broker Participant【CCASS Participants】
Brokers' Electronic Support Services (BESS)
Brokers' Fidelity Insurance Committee
Brokers' Fidelity Insurance Scheme (BFI)
Broker Supplied System (BSS)
brought forward【accounting】
bucketing
bulk registration service
bulk settlement run
Bull Equity Linked Instrument (Bull ELI)
Bulletin Board

截止过户期间；停止过户期间
账簿管理人；配售经办人
账面值
下单方式
全数包销
损益平衡点；打和点
BRICS 交易所联盟
金砖联盟市场
过渡期受托经纪
过渡性贷款
荧光屏广播讯息服务
经纪交易商
券商客户编码
经纪行；券商*
经纪佣金
经纪参与者【中央结算系统参与者】
经纪后勤办公室支援服务
经纪忠诚保险计划委员会
经纪忠诚保险计划
经纪自设系统
承前【会计】
对敲
大批登记服务
大批交收程序
「看涨」股票挂钩票据
交易议价板
Bulletin Board for Information Disclosure

bull market

bull position

business day

business registration certificate

business trust

butterfly spread

buy and hold strategy

buy-back【cf repurchase agreement】

buy in

buy-in transaction

Buy-in Notification Report

buy order

buy-out / buyout

buy trade value

buyout repo

* Terms commonly used in the Mainland

内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CAAP</td>
<td>China A-Share Access Products</td>
</tr>
<tr>
<td>CAPI</td>
<td>China Association for the Promotion of Investment</td>
</tr>
<tr>
<td>CAS</td>
<td>closing auction session</td>
</tr>
<tr>
<td>CASBE</td>
<td>China Accounting Standards for Business Enterprises</td>
</tr>
<tr>
<td>CASIF</td>
<td>Chinese Association of Securities Investment Funds, The</td>
</tr>
<tr>
<td>CBBC</td>
<td>Callable Bull/Bear Contract</td>
</tr>
<tr>
<td>CBIRC</td>
<td>China Banking and Insurance Regulatory Commission</td>
</tr>
<tr>
<td>CBMX</td>
<td>China Beijing International Mining Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>CBO</td>
<td>Collateralised Bond Obligation</td>
</tr>
<tr>
<td>CBOE</td>
<td>Chicago Board Options Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>CBOT</td>
<td>Chicago Board of Trade</td>
</tr>
<tr>
<td>CBPL</td>
<td>capital-based position limit</td>
</tr>
<tr>
<td>CBRC</td>
<td>China Banking Regulatory Commission</td>
</tr>
<tr>
<td>CCASS</td>
<td>Central Clearing and Settlement System</td>
</tr>
<tr>
<td>CCCG</td>
<td>China Connect Central Gateway</td>
</tr>
<tr>
<td>CCDC</td>
<td>China Central Depository &amp; Clearing Company Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>CCMS</td>
<td>Common Collateral Management System</td>
</tr>
<tr>
<td>CCP</td>
<td>central counterparty</td>
</tr>
<tr>
<td>CCS</td>
<td>cross currency swap</td>
</tr>
<tr>
<td>CCSD</td>
<td>Conference of Central Securities Depositories</td>
</tr>
<tr>
<td>CDO</td>
<td>Collateralised Debt Obligation</td>
</tr>
<tr>
<td>CDR</td>
<td>Chinese depositary receipt</td>
</tr>
<tr>
<td>CDS</td>
<td>credit default swap</td>
</tr>
<tr>
<td>CEINEX</td>
<td>China Europe International Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>CEPA</td>
<td>Closer Economic Partnership Arrangement</td>
</tr>
<tr>
<td>CES 120</td>
<td>CES China 120 Index</td>
</tr>
<tr>
<td>CES 280</td>
<td>CES China 280 Index</td>
</tr>
<tr>
<td>CES 300</td>
<td>CES Stock Connect 300 Index</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CES A80  see CES China A80 Index
CES FHY  see CES Forecast High Dividend Yield Index
CES G10  see CES Gaming Top 10 Index
CES HKMI  see CES China HK Mainland Index
CES OBOR  see CES Belt and Road Index
CES P Elite  see CES China Private Elite Index
CES REIT  see CES REIT Index
CES SCHK50  see CES Stock Connect Hong Kong Premier 50 Index
CES SCHK100  see CES Stock Connect Hong Kong Select 100 Index
CES SCHK E&L  see CES SCHK Pan-Entertainment and Leisure Index
CES SCHK HYLV  see CES SCHK High Yield Low Volatility Index
CESC  see China Exchanges Services Company Limited
CFA  see Corporate Finance Association, The
CFD  see contract for differences
CFETS  see China Foreign Exchange Trade System
CFFEX  see China Financial Futures Exchange
CFMMC  see China Futures Margin Monitoring Center Co., Ltd
CFTC  see Commodity Futures Trading Commission 【US】
CGSE  see Chinese Gold and Silver Exchange Society, The
CGT  see capital gains tax
CHATS  see Clearing House Automated Transfer System
CHESS  see Clearing House Electronic Subregister System 【Australia】
China Clear or CSDC  see China Securities Depository and Clearing Corporation Limited
CHIS  see Computershare Hong Kong Investor Services Limited
CIBM  see China interbank bond market
CIC  see China Investment Corporation Ltd
CICC  see China International Capital Corporation Ltd
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CICPA</td>
<td>see Chinese Institute of Certified Public Accountants, The</td>
</tr>
<tr>
<td>CID</td>
<td>see Client Identification Data</td>
</tr>
<tr>
<td>CIIS</td>
<td>see China Investment Information Services Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>CIMA</td>
<td>see Chartered Institute of Management Accountants</td>
</tr>
<tr>
<td>CIPS</td>
<td>see RMB Cross-border Inter-bank Payment System</td>
</tr>
<tr>
<td>CIRC</td>
<td>see China Insurance Regulatory Commission</td>
</tr>
<tr>
<td>CIS</td>
<td>see collective investment scheme</td>
</tr>
<tr>
<td>CLN</td>
<td>see credit-linked note</td>
</tr>
<tr>
<td>CLO</td>
<td>see Collateralised Loan Obligation</td>
</tr>
<tr>
<td>CME</td>
<td>see Chicago Mercantile Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>CMU</td>
<td>see Central Moneymarkets Unit 【HKMA】</td>
</tr>
<tr>
<td>CNAPS</td>
<td>see China National Advanced Payment System</td>
</tr>
<tr>
<td>CNS</td>
<td>see continuous net settlement</td>
</tr>
<tr>
<td>COD</td>
<td>see cash on delivery</td>
</tr>
<tr>
<td>CoCo bond</td>
<td>see contingent convertible bond</td>
</tr>
<tr>
<td>COP</td>
<td>see Calculated Opening Price</td>
</tr>
<tr>
<td>corpflina</td>
<td>see Corporate Finance Association</td>
</tr>
<tr>
<td>COT report</td>
<td>see Commitments of Traders report</td>
</tr>
<tr>
<td>corporate form CIS</td>
<td>see corporate form collective investment scheme</td>
</tr>
<tr>
<td>CPI</td>
<td>see Capital Protected Instrument</td>
</tr>
<tr>
<td>CPMI</td>
<td>see Committee on Payments and Market Infrastructures</td>
</tr>
<tr>
<td>CPSS</td>
<td>see Committee on Payment and Settlement Systems, The</td>
</tr>
<tr>
<td>CPT</td>
<td>see Continuous Professional Training</td>
</tr>
<tr>
<td>CRMA</td>
<td>see Credit Risk Mitigation Agreement</td>
</tr>
<tr>
<td>CRMW</td>
<td>see Credit Risk Mitigation Warrant</td>
</tr>
<tr>
<td>CSA</td>
<td>see Credit Support Annex</td>
</tr>
<tr>
<td>CSC</td>
<td>see China Stock Connect</td>
</tr>
<tr>
<td>CSDC or China Clear</td>
<td>see China Securities Depository and Clearing Corporation Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>CSF</td>
<td>see China Securities Finance Corporation Limited</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CSI  see  China Securities Index Company Limited
CSR  see  corporate social responsibility
CSRC  see  China Securities Regulatory Commission

cabinet bid
微值入价；微值交易

cabinet trade
微值交易

Cadbury Committee【UK】
凯伯里委员会【英国】

Cadbury Report【UK】
凯伯里报告书【英国】

Calculated Opening Price (COP)
拟定开市价

calendar rolling
合约转月

calendar spread
跨期买卖；跨期组合

 Callable Bull / Bear Contract (CBBC)
牛熊证

call auction
集合竞价

call market
短期同业拆放市场；定点市场

call option
认购期权；看涨期权；买入期权

 call premium【bonds】
赎回溢价【债券】

call price【CBBC】
收回价【牛熊证】

call spread derivative warrant
跨价衍生权证

call warrant
认购权证；回购权证

call writer
认购期权沽出者

cancelled share
注销股份

candlestick chart
阴阳烛图；烛柱图

capital account
资本账；资本项目*

capital adequacy
资本充裕程度

capital adequacy ratio
资本充裕/充足比率

capital adjustment
资本调整
capital appreciation
capital-based position limit (CBPL)
capital expenditure
capital formation
capital gain
capital gains tax (CGT)
capitalisation
capitalisation issue
capitalisation of interest
capital loss
capital market
capital plus warrant
capital preservation product
Capital Protected Instrument (CPI)
capital reserve
capital value
capped bonus certificate
carbon footprint
carried forward【accounting】
carry trade
cash alternative
cash client
cash commission rebate; cash rebate
cash company
cash equitisation

资本增值
资本额厘定的持仓限额
资本支出
资本筹集；集资
资本增值；资本增益
资本增值税；资本增益税；资本利得税*；
转让差价所得税*
资本化
资本化发行；资金股本化
利息资本化
资本亏损
资本市场
资本增值权证
保本产品
保本证
资本储备
资本值
封顶红利票据
「碳足迹」
结转【会计】
利差交易；套利交易；套息交易
现金选择
现金客户
现金回佣
现金资产公司
现金股票化
cash flow
cash flow statement
cash market
Cash Market Consultative Panel
cash marks
cash on delivery (COD)
cash prepayment service
cash price
cash settled ELI
cash settlement
cash shell
Catalist
“Caveat Emptor” (let the buyer beware)
CCASS/3
CCASS Depository
CCASS Guarantee Fund
CCASS Internet System
CCASS Operational Procedures
CCASS Participant & Designated Bank List
CCASS Phone System
CCASS Terminal User Guide for Participants

“cease and desist” order
ceiling-floor agreement
censure
Central Clearing and Settlement System (CCASS)
central counterparty (CCP)

central depository

Central Gateway

Central Huijin Investment Ltd

centralised borrowing and lending system

Central Moneymarkets Unit (CMU)【HKMA】
central nominee

central order book

central transaction log
certificated shareholder
certificate of incorporation
certificate replacement service

Certificate Treasury【Mainland】
certificated shares
certificated sub-register

CES Belt and Road Index (CES OBOR)

CES China 120 Index (CES 120)

CES China 280 Index (CES 280)

CES China A80 Index (CES A80)

CES China Cross Border Index Series

CES China HK Mainland Index (CES HKMI)

CES China Private Elite Index (CES P Elite)

CES China Semiconductor Index
CES Forecast High Dividend Yield Index (CES FHY)
CES Foreign A-Shares Choice Index
CES Gaming Top 10 Index (CES G10)
CES Gaming Top 10 Index Futures
CES Greater Bay Area Index
CES Greater Bay Area Industries Select Index
CES HK Biotechnology Index
CES Innovative Biotech Index
CES REIT Index (CES REIT)
CES SCA Industry Top Index
CES SCHK Growth Index
CES SCHK High Yield Low Volatility Index (CES SCHK HYLV)
CES SCHK Moat Index
CES SCHK Pan-Entertainment and Leisure Index (CES SCHK E&L)
CES SCHK Value Index
CES Stock Connect 300 Index (CES 300)
CES Stock Connect Hong Kong Premier 50 Index (CES SCHK50)
CES Stock Connect Hong Kong Select 100 Index (CES SCHK100)
CES Stock Connect Index Series
CFA Institute

中华交易服务预期高股息指数
中华交易服务A股外资优先配置指数
中华交易服务博彩业指数（中华博彩指数）
中华交易服务博彩业指数期货（博彩业期货）
中华交易服务粤港澳大湾区指数
中华交易服务粤港澳大湾区优势产业指数
中华交易服务香港生物科技指数
中华交易服务创新生物科技指数
中华交易服务房地产投资信托基金指数（中华房地产信托基金指数）
中华交易服务陆股通行业龙头指数
中华交易服务港股通成长指数
中华交易服务港股通高股息低波动指数（中华港股通高息低波指数）
中华交易服务港股通护城河指数
中华交易服务港股通泛休闲娱乐指数（中华港股通泛休闲娱乐指数）
中华交易服务港股通价值指数
中华交易服务沪深港300指数（中华沪深港300）
中华港股通优选50指数（中华港股通优选50）
中华交易服务港股通精选100指数（中华港股通精选100）
中华交易服务（沪深港）互联互通指数系列
CFA 协会
CFETS RMB exchange rate index
chain principle
chain principle offer
Chamber of Hong Kong Listed Companies
change of domicile
change of year end
charge
charging structure
chartered financial analyst
Chartered Institute of Management
Accountants (CIMA)
CHATS Payment Instruction
Chicago Board of Trade (CBOT)
Chicago Board Options Exchange (CBOE)
Chicago Mercantile Exchange (CME)
chief agency broker
chief dealer
China Accounting Standards Committee
China Accounting Standards for Business
Enterprises (CASBE)
China A-Share Access Products (CAAP)
China Association for Public Companies
China Association for the Promotion of
Investment (CAPI)
China Banking and Insurance Regulatory
Commission (CBIRC)
China Banking Regulatory Commission
(CBRC)
China Beijing Equity Exchange

CFETS 人民币汇率指数
连锁关系原则
连锁关系原则要约
香港上市公司商会
迁册
更改财政年度结算日期
抵押；押记；收费
收费结构
特许金融分析师
特许管理会计师公会
票据交换所自动转账系统付款指示
芝加哥期货交易所
芝加哥期权交易所；芝加哥选择权交易所
芝加哥商品交易所
主办券商*
首席交易员
中国会计准则委员会
《中国企业会计准则》
中国 A 股连接产品
中国上市公司协会
中国投资发展促进会
中国银行保险监督管理委员会（中国银保监会）
中国银行业监督管理委员会（中国银监会）
北京产权交易所
China Beijing International Mining Exchange (CBMX)
ChinaClear Participant
China Central Depository & Clearing Company Limited (CCDC)
China Connect Central Gateway (CCCG)
China Connect Service Special Rules
China-controlled company (Red Chip)
China Europe International Exchange (CEINEX)
China Exchanges Services Company Limited (CESC)
China Financial Futures Exchange (CFFEX)
China Foreign Exchange Trade System (CFETS)
China Futures Association
China Futures Margin Monitoring Center Co., Ltd (CFMMC)
China Insurance Regulatory Commission (CIRC)
China interbank bond market (CIBM)
China International Capital Corporation Ltd (CICC)
China International Economic and Trade Arbitration Commission
China Investment Corporation Ltd (CIC)
China Investment Information Services Limited (CIIS)
China National Advanced Payment System (CNAPS)
China Securities Depository and Clearing Corporation Limited (CSDC or China Clear)
China Securities Finance Corporation Limited (CSF)

China-exchange

China- controlled company (Red Chip)
China Europe International Exchange (CEINEX)
China Exchanges Services Company Limited (CESC)
China Financial Futures Exchange (CFFEX)
China Foreign Exchange Trade System (CFETS)
China Futures Association
China Futures Margin Monitoring Center Co., Ltd (CFMMC)
China Insurance Regulatory Commission (CIRC)
China interbank bond market (CIBM)
China International Capital Corporation Ltd (CICC)
China International Economic and Trade Arbitration Commission
China Investment Corporation Ltd (CIC)
China Investment Information Services Limited (CIIS)
China National Advanced Payment System (CNAPS)
China Securities Depository and Clearing Corporation Limited (CSDC or China Clear)
China Securities Finance Corporation Limited (CSF)

中国结算参与人
中央国债登记结算有限责任公司（中债登）
中华通中央交易网关
中华通服务特别规则
中资企业控股公司（红筹股）
中欧国际交易所（中欧所）
中华证券交易服务有限公司（中华交易服务）
中国金融期货交易所（中金所）
中国外汇交易中心
中国期货业协会
中国期货市场监控中心有限责任公司（中国期监）
中国保险监督管理委员会（中国保监会）
内地银行间债券市场
中国国际金融有限公司
中国国际经济贸易仲裁委员会
中国投资有限责任公司
中国投资信息有限公司
中国国家现代化支付系统
中国证券登记结算有限责任公司（中国证券登记结算或中国结算）
中国证券金融股份有限公司
China Securities Free Floating Index
China Securities Index Company Limited (CSI)
China Securities Investor Protection Fund Corporation Limited【Mainland】
China Securities Regulatory Commission (CSRC)
China Securities Regulatory Commission Official Bulletin【publication】
China Stock Connect (CSC)
China Stock Markets Web
Chinese Association of Securities Investment Funds, The (CASIF)
Chinese Auditing Standards Board
Chinese depositary receipt (CDR)
Chinese Gold and Silver Exchange Society, The (CGSE)
Chinese Institute of Certified Public Accountants, The (CICPA)
Chinese Securities Association of Hong Kong
Chinese Wall
ChiNext【SZSE】
churning
circuit breaker
circuit fee
claim notice
class action shareholder lawsuit
classified voting system
class relief
claw back mechanism

中证流通指数
中证指数有限公司（中证指数公司）
中国证券投资者保护基金有限责任公司【内地】
中国证券监督管理委员会（中国证监会）
《中国证券监督管理委员会公告》【刊物】
中华证券通（中证通）
中国证券市场网页
中国证券业协会基金公会
中国审计准则委员会
中国预托证券；中国存托凭证*
金银业贸易场
中国注册会计师协会
香港中资证券业协会
职能划分制度；职能分管制度
创业板【深交所】
频密交易
自动暂缓交易机制；涨跌停板措施；熔断机制*；断路器*
线路费
索偿通知
股东集体诉讼
分类表决制度
集体宽免
回补机制；回拨机制
clearing
Clearing Agency Participant【CCASS Participants】
clearing agreement
Clearing Consultative Panel
clearing house
Clearing House Automated Transfer System (CHATS)
Clearing House Electronic Subregister System (CHESS)【Australia】
Clearing House Funds
Clearing House Participant
clearing membership
clearing participant
clearing price
Clearing Service Call Centre
client account
Client CCMS Collateral Account
Client Identification Data (CID)
Client Identity Rule Policy
client margin
client notice
Client Offset Claim Account
Client Registered Trader
client’s agreement
close associate
closed-end fund

结算；清算
结算机构参与者【中央结算系统参与者】
结算协议书
结算咨询小组
结算所
票据交换所自动转账系统
结算所电子附属登记系统【澳洲】
结算所基金
结算所参与者
结算会籍 / 结算会员资格
结算参与者；结算参与人*
结算价；清算价*
结算服务热线中心
客户户口
共同抵押品管理系统抵押品客户户口
客户识别信息
《客户身分规则的政策》
客户按金
客户通告
客户按金对销账户
客户注册庄家
客户协议书；客户合约
紧密联系人
闭端式基金；封闭式基金
close out
closed loop
Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA)
closing auction session (CAS)
closing buy【options】
closing call auction
cloud computing technologies
closing contract
closing price
closing sale【options】
closing stock
closing transaction
closure of books; closure of register
cluster server
CME Group
Code of Best Practice
Code of Conduct
Code of Conduct for Persons Licensed by or Registered with the Securities and Futures Commission
Code of Conduct for Share Registrars【SFC】
Code of Conduct for Sponsors and Independent Financial Advisers
Code on Investment-linked Assurance Schemes
Code on Real Estate Investment Trusts
Code on Share Buy-backs

平仓；结清
全程封闭；闭环系统
更紧密经贸关系安排
收市竞价交易时段
平买入仓【期权】
收盘集合竞价
云端运算技术
平仓合约
收市价；收盘价
平卖出仓【期权】
期末存货
平仓交易
暂停办理过户登记手续
群集式伺服器
芝商所
《最佳应用守则》
《操守准则》
《证券及期货事务监察委员会持牌人或注册人操守准则》
《股份登记机构操守准则》【证监会】
《保荐人及独立财务顾问的操守准则》
《与投资有关的人寿保险计划守则》
《房地产投资信托基金守则》
《公司股份回购守则》
Code on Share Repurchases (Share Repurchase Code)

Code on Takeovers and Mergers (Takeovers Code)

Codes on Takeovers and Mergers and Share Buy-backs, The

cold shoulder order

collateral

collateral eligibility

collateral security

Collateralised Bond Obligation (CBO)

Collateralised Debt Obligation (CDO)

Collateralised Loan Obligation (CLO)

collateralised repo

collateralised warrant

collective investment fund

collective investment scheme (CIS)

colocation

colocation and hosting services

co-manager

combination order

combined net tangible assets

combo order

comfort letter

commercial paper

commission rebate

Commissioner of Insurance

《公司购回本身股份守则》
(《股份购回守则》)

《公司收购及合并守则》
(《收购守则》)

《公司收购、合并及股份回购守则》

冷淡对待令

抵押品；担保物*

抵押品资格

附属抵押品

债券抵押证券

债务抵押债券

贷款抵押证券

质押式回购*

有抵押权证

集体投资基金

集体投资计划

设备共置服务

设备代管及租用服务；设备托管及寄存服务

联席经办人

综合盘；组合盘

合并有形资产净值

综合盘；组合盘

联系证明书；信心保证书；资料印证工作函

商业票据

佣金回扣；回佣

保险业监理专员
Commitments of Traders (COT) report
committed facilities
Committee on Payments and Market Infrastructures (CPMI)
Committee on Payment and Settlement Systems (CPSS) (*renamed CPMI in 2014*)
commodities dealer
commodities stock levies
Commodity Futures Trading Commission (CFTC) 【US】
Common Collateral Management System (CCMS)
common nominee
“common nominee” share certificate
Common Risk Management System
communication status message line
Companies Registry
Companies Registry Trading Fund
Company Bulletin Board 【UK】
Company Information Sheet
Compensation Committee
Compensation Fund Reserve Account
Competent Evaluator
Competent Person’s Report
compliance adviser
compliance officer 【GEM】
composite order
composite risk
composite table
composite trades
comprehensive income
compulsory buy-in
Compulsory Stock Borrowing and Lending Service in CCASS
Computershare Hong Kong Investor Services Limited (CHIS)
concentrated position
concentration risk
concentration risk adjustment
concept stock
conditional agreement
conditional cash offer
Conference of Central Securities Depositories (CCSD)
Conflict Committee
connected person
connected subsidiary
connected transaction
consideration
consideration issue
consideration share
consolidated financial statement
consolidation
constituents
constitution
contango
contested takeover

综合买卖
全面收益
强制补购
中央结算系统强制证券借贷服务
香港中央证券登记有限公司
集中持仓量
集中风险
集中风险调整
概念股
有条件协议
有条件现金收购；有条件现金要约
中央证券存管处国际会议
利益冲突事宜委员会
关连人士
关连附属公司
关连交易；关联交易*
代价；约价*
代价发行
代价股份
综合财务报表
合并；整合
成份股；样本股*
组织章程
升水；期货高水；期货升水
争夺式收购
Contingent Advance Capital【HKCC】
contingent convertible bond (CoCo bond)
contingent convertible securities
contingent liabilities
contingent premium
continuing connected transaction
continuing obligation
continuing operation
continuous auction
Continuous Disclosure and Communication Policy
continuous net settlement (CNS)
Continuous Professional Training (CPT)
Continuous Quotes
continuous quote market maker
continuous trading session
contra broker
contract-equivalent number
contracted price
contracted value
contract for differences (CFD)
contract multiplier
contract note
contract size
contract specifications
contractual mutual fund
contract unit
或然垫款资金【期货结算公司】
应急可转债
或有可转换证券
或然负债
或有保费
持续关连交易
持续责任
持续经营之业务
连续竞价
持续披露及资料传递政策
持续净额交收
持续专业培训课程
持续报价
持续报价庄家
持续交易时段
对手经纪
等值合约张数
立约成价
立约价值
差价合约
合约乘数
成交单；成交单据；买卖单据
合约股数；合约金额
合约细则
合约互惠基金
合约单位
contrarian 逆向投资者
contribution 供款
control account 统制账户
controller 控权人
controller workstation 中央控制工作站
controlling interest 控股权益
controlling shareholder 控股股东；控股股东
conversion【options】变换交易【期权】
conversion ratio 换股比率
convertible bond 可转换债券；可换股债券
convertible note 可转换票据；可换股票据
convertible redeemable note 可转换可赎回票据；可换股可赎回票据
convertible securities 可转换证券；可换股证券
core connected person 核心关连人士
core earnings 核心盈利
cornering 夹仓
cornerstone investor 基础投资者
corporate accounting 集团会计
corporate actions service fee 代履行权责服务费
corporate bond 公司债*
corporate communication 公司通讯
Corporate Exchange Participant 公司交易所参与者
Corporate Finance Adviser Code of Conduct 【SFC】《企业融资顾问操守准则》【证监会】
Corporate Finance Association (corpfina) 企业融资协会
corporate form collective investment scheme (corporate form CIS)
Corporate Funds
corporate governance
Corporate Governance Code
corporate insider
Corporate Investor Account
corporate raider
Corporate Regulation Newsletter 【SFC】
corporate social responsibility (CSR)
Corporate Substantial Shareholders Notification
corporate WVR beneficiary
co-sponsor
cost of carry
co-trustee
counter-cyclical factor
counter order
counterparty
counterparty default assumption
counterparty risk
counterparty risk ranking methodology
Country Guide
coupon; coupon rate
coupon-reset date
cover【ie close out a short position = buy in】
covered call【options】
covered option

法团形式的集体投资计划
公司资金
企业管治；公司治理*
《企业管治守则》
法团内幕人士
公司投资者户口
企业狙击手
《企业规管通讯》【证监会】
企业社会责任
法团大股东具报书
公司不同投票权受益人
副保荐人【GEM】；联席保荐人
持有成本；持权成本【期权】
联合受托人
逆周期因子
还盘
交易对手；对手方
对手失责假设
对手风险
参与者风险排序方法
个别地区指南
票面息率；票面利率；券面利率
调息日
平仓
备兑认购期权
备兑期权
covered short selling
covered warrant
covered writing
credit
credit control
credit default swap (CDS)
credit limit
credit-linked note (CLN)
creditor
credit rating
credit risk
Credit Risk Mitigation Agreement (CRMA)
Credit Risk Mitigation Warrant (CRMW)
credit squeeze
Credit Support Annex (CSA)
credit trading
creeper
cross-border access portal
cross-border listing
cross collateral; cross-collateralisation
Cross Connects (XCN)
cross currency swap (CCS)
cross currency trade
cross-day netting
crossed market
crossed trade; cross trade; crossing

有担保的卖空交易
备兑权证
沽出备兑期权
信贷
信贷管制
信贷违约掉期；信用违约互换
信贷额度
信贷挂钩票据；信用联结票据
债权人
信贷评级；信用评级
信贷风险
信用风险缓释合约
信用风险缓释凭证
信贷紧缩；收紧信贷
信用支持附件；信用担保附约
授信交易
自由增购率
跨境网关入口
跨境上市
跨市场抵押品
交叉连接
交叉货币掉期；跨货币掉期
货币交叉盘买卖
跨日净额交收
对敲
交叉买卖；交叉盘买卖
crossing network 交叉盘网络
crossing session 交叉盘时段
crossing system 交叉盘系统
cross listing 相互上市；跨境上市；互挂；互挂上市
cross margin 跨产品按金
cross margining 跨市场按金制度
crowd-funding activity 众筹活动
crude oil futures 原油期货
CSI 300 Index 沪深 300 指数
cum-trading 附权交易
cumulative advance 累计垫款；累积垫款
cumulative voting 累积投票制*
currency board system 货币发行局制度；发钞局制度
currency forward 远期货币合约
currency futures 货币期货
currency translation exposure 外币折算风险
currency warrant 货币权证
current account 经常账；往来账
custodian 托管人；保管人
Custodian Participant【CCASS Participants】托管商参与者【中央结算系统参与者】

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
daily quotations sheet
daily settlement price
Daily Trading Activity and Open Positions Summary Report【futures】
daily trading limit
Dalian Commodity Exchange (DCE)
dark fibre
dark pool
data feed
Data Hall
day-end batch processing
day-end marks
day-end settlement
day order
day trading
dealer
dealer's representative
dealing director
dealing partnership
dealing practice
dealing room
deal ticket
debenture
debit
debit balance
debt chain
debt-for-equity swap
债务市场
debt market
债务市场
debtor
债务人
debt repayment
债务偿还
debt securities
债务证券；债券
debt-to-equity ratio
股本负债比率；负债比率；债务/股本金比率*
decaying asset
递耗资产
Declaration and Undertaking with regard to Directors
《董事的声明及承诺》
declared
t取消登记
decumulator
累积认沽期权合约；累计期权
dedicated liaison mechanism
对口联络机制
dedicated line
专用线路
deemed book close date
被视为截止过户日期
deemed VAT
设定增值税
deep-dive workshop
专题深度研讨会
deep-in-the-money option
极价内期权
deep-out-of-the-money option
极价外期权
default
失责；违约；未能履行责任
defaulter
失责人士
default fund
失责基金
default protection
防违约措施
default recovery contribution
失责追收供款
defective securities
问题证券
defence document
反收购文件
deferred share
递延股
deferred tax
递延税项
deflation
delayed data
delineation of activities
delisting
delivering Participant
delivery
delivery vs payment (DvP)
delta【options】
delta hedge
delta neutral
dematerialisation
de minimus (waiver) provision
demutualisation
deposit
depository receipt
depository balance 【bonds】
Depository and Common Nominee System (DNS)
depository nominee
Depository Trust & Clearing Corporation (DTCC) 【US】
Depository Trust Company (DTC) 【US】
DTC Association, The (DTCA)
deposit-taking company (DTC)
depreciation
deregulation
deregulation of interest rates
derivative action
derivatives
Derivatives Clearing and Settlement System (DCASS)
Derivatives Lite (D-Lite)
derivatives market
Derivatives Market Consultative Panel
derivative warrant
designated bank
Designated Compliance Officer
designated deposit
designated securities
Designated Specialist
designation transfer
detachable convertible bond
Deutsche Börse Group
Deutsche Terminborse (DTB)
diagonal spread
Digital Data Feed (DDF)
digital information service
digital warrant
dilution
direct business; direct business transaction
direct clearing
Direct Clearing Participant (DCP)
Direct Credit Instruction (DCI)
Direct Debit Instruction (DDI)
direct market access
Direct Margin Debiting System (DMDS)
directors’ fee
directors’ remuneration
directors’ report
direct stock admission【CCASS】
Disciplinary Appeals Committee
Disciplinary Casebook
Disciplinary Chair Committee【SFC】
Disciplinary Committee
disciplinary jurisdiction
disciplinary power
disciplinary procedures
Disciplinary Review Panel (DRP)
disclaimer
disclaimer of opinion
discloseable transaction
disclosure
disclosure-based
disclosure of interests
Disclosure of Interests Online System (DION System)
discount
discount broker
discounted cash flow
discount rate
discretionary account

discretionary bonus payment

discretionary client

discretionary manager

discretionary order

discretionary power

discretionary trust

disinterested shareholder

disintermediation

disqualification order

distant month

distressed debt

distributable profit

distribution

distribution in specie

distributed ledger

dividend

dividend accumulator warrant

dividend and debt securities interest collection service fee

dividend futures

dividend in specie

Dividend Point Index Series

dividend tax

dividend warrant

dividend yield

委托账户；全权代客买卖账户；全权委托户口

酌情支付的花红

全权委托客户

全权管理人

全权委托盘

酌情权

全权信托

没有利益关系的股东

非中介化；脱媒/排媒现象

吊销资格令

远期月份

不良债务

可分派溢利

分销；分派

实物分派

分布式分类账

股息；红利*；股利*

盈息权证

代收股息/债券利息服务费

股息期货

以股代息

股息点指数系列

红利税*

股息单

股息率
documentation risk
domestic share【Mainland】
domestic securities
dormant account fee
dormant company
double-dipping
Dow Jones Industrial Average
Dow Jones Industrial Average Options
downtick
drop copy service
dual class capitalisation
dual-class share structure
dual counter
dual filing
dual listing
Dual Tranche, Dual Counter (DTDC)
dual vetting
due diligence
Dynamic Contribution Credit
Dynamic Guarantee Fund
dynamic hedging
Dynamic Price Banding
dynamic price checking
Dynamic Reserve Fund

文件风险
内资股【内地】
境内证券
不动户口费
已停业公司；不活跃公司
重复申请
道琼斯工业平均指数
道琼斯工业平均指数期权
低于最佳卖盘价；低于最好沽盘价
执行报告服务
双类别资本结构
双类别股权架构
柜台
双重存档制度；双重呈报规定
双重复上；双边上市；相互上市
双币双股
双重审核
尽职审查；仔细审查；仔细审核
浮动供款豁免额
浮动保证基金
动态对冲
动态价格限制；动态价格带机制
动态价格检查
浮动储备基金

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>EAOSEF</td>
<td>East Asian and Oceanian Stock Exchanges Federation</td>
</tr>
<tr>
<td>EAS price</td>
<td>estimated average settlement price</td>
</tr>
<tr>
<td>EBRD</td>
<td>European Bank of Reconstruction and Development</td>
</tr>
<tr>
<td>ECN</td>
<td>electronic communication network</td>
</tr>
<tr>
<td>ECP</td>
<td>Electronic Communication Platform</td>
</tr>
<tr>
<td>E day</td>
<td>exercise day</td>
</tr>
<tr>
<td>EDGAR</td>
<td>Electronic Data Gathering, Analysis and Retrieval【US】</td>
</tr>
<tr>
<td>EERI</td>
<td>Effective Exchange Rate Index for the Hong Kong Dollar</td>
</tr>
<tr>
<td>EFIL</td>
<td>Exchange Fund Investment Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>EFN</td>
<td>Exchange Fund Note</td>
</tr>
<tr>
<td>EGM</td>
<td>extraordinary general meeting</td>
</tr>
<tr>
<td>EIPO</td>
<td>Electronic Initial Public Offering service</td>
</tr>
<tr>
<td>ELI</td>
<td>equity linked instrument</td>
</tr>
<tr>
<td>ELN</td>
<td>equity linked note</td>
</tr>
<tr>
<td>EMIR</td>
<td>European Market Infrastructure Regulation</td>
</tr>
<tr>
<td>EMSIS</td>
<td>Electronic Mailing Stock Information Service</td>
</tr>
<tr>
<td>EMU</td>
<td>European Economic and Monetary Union</td>
</tr>
<tr>
<td>EPI</td>
<td>Electronic Payment Instruction</td>
</tr>
<tr>
<td>EPS</td>
<td>earnings per share</td>
</tr>
<tr>
<td>EPS</td>
<td>Electronic Publication System</td>
</tr>
<tr>
<td>ESMA</td>
<td>European Securities and Markets Authority</td>
</tr>
<tr>
<td>ESN</td>
<td>Ecosystem Network</td>
</tr>
<tr>
<td>ESS</td>
<td>Electronic Submission System</td>
</tr>
<tr>
<td>ETC</td>
<td>exchange traded certificate</td>
</tr>
<tr>
<td>ETD</td>
<td>exchange traded derivatives</td>
</tr>
<tr>
<td>ETF</td>
<td>exchange traded fund</td>
</tr>
<tr>
<td>ETN</td>
<td>exchange traded note</td>
</tr>
<tr>
<td>ETP</td>
<td>exchange traded product</td>
</tr>
<tr>
<td>early buy-in</td>
<td>提早补购</td>
</tr>
<tr>
<td>English Term</td>
<td>Chinese Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------------</td>
<td>------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>earnings per share (EPS)</td>
<td>每股盈利</td>
</tr>
<tr>
<td>East Asian and Oceanian Stock Exchanges Federation (EAOSEF)</td>
<td>东亚及大洋洲证券交易所联会</td>
</tr>
<tr>
<td>EasyIR【SZSE】</td>
<td>互动易【深交所】</td>
</tr>
<tr>
<td>Ecosystem Network (ESN)</td>
<td>生态系统网络</td>
</tr>
<tr>
<td>Effective Exchange Rate Index for the Hong Kong Dollar (EERI)</td>
<td>港汇指数；港元实际汇兑指数</td>
</tr>
<tr>
<td>e-FRRR system</td>
<td>电子化财政资源规则报表系统</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Application Instruction for New Issue Shares</td>
<td>电子认购新股指示</td>
</tr>
<tr>
<td>electronic communication network (ECN)</td>
<td>电子通讯网络</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Communication Platform (ECP)</td>
<td>电子通讯平台（e 通讯）</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Data Gathering, Analysis and Retrieval (EDGAR)【US】</td>
<td>「电子数据收集、分析及检索」系统【美国】</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Initial Public Offering service (E IPO)</td>
<td>电子认购首次公开招股服务</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Mailing Stock Information Service (EMSIS)</td>
<td>电子传递证券资讯服务</td>
</tr>
<tr>
<td>electronic money settlement fee</td>
<td>电子款项交收费</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Money Settlement Services</td>
<td>电子款项交收服务</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Payment Instruction (EPI)</td>
<td>电子收付款指示</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Publication System (EPS)</td>
<td>电子登载系统</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic Submission System (ESS)</td>
<td>电子呈交系统</td>
</tr>
<tr>
<td>electronic trading</td>
<td>电子交易</td>
</tr>
<tr>
<td>eligible securities</td>
<td>合资格证券</td>
</tr>
<tr>
<td>Eligible Supervisor</td>
<td>合资格主管</td>
</tr>
<tr>
<td>E-mail and Group Paging Services</td>
<td>经纪电子邮递及集体传呼服务</td>
</tr>
<tr>
<td>embedded derivative</td>
<td>内在衍生工具；嵌入式衍生工具</td>
</tr>
<tr>
<td>emerging and innovative sector</td>
<td>新兴及创新产业</td>
</tr>
<tr>
<td>emerging market</td>
<td>新兴市场</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Employee Registered Trader

employee share【Mainland】

employer trustee

encumbrances

day of day index

End-of-day Trade Data File Transfer Service

end-inline warrant

end user

End-user Licence

End User Receptor【information vendors】

Enforcement Reporter【SFC】

enhanced access to AMS

enhanced digital datafeed

enhanced limit order

Enhanced Pre-Trade Checking Model

Enhanced Special Stock Trading Method

enlarged share capital

Enquire Announcement Information【CCASS】

Enquire Reported Lost Certificate【CCASS】

Enquire Unmatched SI Reason【CCASS】

enterprise bond

Enterprise Content Management system

Enterprise Information Database

Enterprise Risk Management Framework

entitlement ratio

Entitlement Statement【CCASS】
entitlement table
Environmental, Social and Governance Committee
Environmental, Social and Governance Reporting Guide
equilibrium price
equipment rack
equity base
equity capital; equity share capital
equity crowdfunding
equity derivatives
equity division【Mainland】
equity division reform【Mainland】
equity index futures
equity index option
equity interest
equity linked deposit
equity linked instrument (ELI)
equity linked investment
equity linked note (ELN)
equity method【accounting】
equity method of accounting
equity option
equity securities
equity warrant
erroneous trade
error trade
e-Securities Declaration and Approval System

权益列表
环境、社会及管治委员会
《环境、社会及管治报告指引》
均衡价格；平衡价格
装置机柜
股本基数
权益股本
股权众筹
股本衍生工具
股权分置【内地】
股权分置改革【内地】
股市指数期货
股市指数期权
股东权益；股权
股票挂钩存款
股票挂钩票据；息股证
股票挂钩投资工具
股票挂钩票据；高息票据
权益法【会计】
权益会计法
股票期权
股本证券
股本权证
错误交易
错价交易
电子证券申报及批核系统
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>estimated average settlement price (EAS price)</td>
<td>预计平均结算价</td>
</tr>
<tr>
<td>estimated capital value</td>
<td>预计资本值</td>
</tr>
<tr>
<td>estimated useful life</td>
<td>估计使用年期</td>
</tr>
<tr>
<td>Eurobond</td>
<td>欧洲债券；欧洲货币债券</td>
</tr>
<tr>
<td>Euroclear</td>
<td>欧洲清算系统</td>
</tr>
<tr>
<td>Euroclear Bank</td>
<td>欧洲清算银行</td>
</tr>
<tr>
<td>Euro-convertible guaranteed bond</td>
<td>欧洲可换股担保债券</td>
</tr>
<tr>
<td>European Bank of Reconstruction and Development (EBRD) (ie World Bank)</td>
<td>欧洲复兴及开发银行（即世界银行）</td>
</tr>
<tr>
<td>European Economic and Monetary Union (EMU)</td>
<td>欧洲经济及货币联盟</td>
</tr>
<tr>
<td>European Market Infrastructure Regulation (EMIR)</td>
<td>欧洲市场基础设施监管规则</td>
</tr>
<tr>
<td>European Securities and Markets Authority</td>
<td>欧洲证券及市场管理局</td>
</tr>
<tr>
<td>European style option</td>
<td>欧式期权</td>
</tr>
<tr>
<td>exceptional item</td>
<td>特殊项目</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Auditorium</td>
<td>交易所会议厅</td>
</tr>
<tr>
<td>exchange control</td>
<td>外汇管制</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Exhibition Hall</td>
<td>交易所展览馆</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Fund Bill</td>
<td>外汇基金票据</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Fund Investment Limited (EFIL)</td>
<td>外汇基金投资有限公司</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Fund Note (EFN)</td>
<td>外汇基金债券</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Listing Rules (Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited)</td>
<td>《证券上市规则》（《香港联合交易所有限公司证券上市规则》）</td>
</tr>
<tr>
<td>exchange loss</td>
<td>汇兑损失</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Participant</td>
<td>交易所参与者</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Participant Certificate</td>
<td>交易所参与者证明书</td>
</tr>
<tr>
<td>exchange quota</td>
<td>汇兑限额</td>
</tr>
</tbody>
</table>
exchange surrender system
exchange traded certificate (ETC)
exchange traded commodity
exchange traded derivatives (ETD)
exchange traded fund (ETF)
exchange traded note (ETN)
exchange traded option
exchange traded product (ETP)
Exchange Trading Right Certificate
ex-date
ex-dividend basis
Executive Committee
executive director
Exempt Fund Manager
exempt listing status
exempt principal trader
exempt trader
ex-entitlement trading
exercise
exercise day (E day)
exercise period
exercise price
exercise schedule
exercise style

银行结汇体系
交易所买卖票据
交易所买卖商品
场内交易衍生产品
交易所买卖基金；「组合股」；交易所交易基金*；交易型开放式指数证劵投资基金*；交易型开放式指数基金*
交易所买卖票据
交易所买卖之期权；场内买卖期权
交易所买卖产品；场内交易产品
交易所交易权证明书
除净日；除权日*
除息基准
常务委员会
执行董事
豁免基金经理
豁免上市地位
豁免自营买卖商
豁免交易商
除权交易
行使
行使日
行使期；行使时限
行使价；行权价格*
行权期*
行使方式
exit price
exotic warrant

expedited registration service
expiry date
expiry month
explanatory memorandum
explanatory statement
exponentially-weighted moving average
exposure draft
exposure management
ex-rights
Extended Morning Session
Extended Trading Securities
eXtensible Business Reporting Language (XBRL)
Extensible Markup Language
external auditor
external position transfer
extraordinary general meeting (EGM)
extraordinary item
extreme move covered fraction
extreme move multiplier
ex unadjusted close

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
F

Fannie Mae  see Federal National Mortgage Association  
【US】

FATCA  see Foreign Account Tax Compliance Act  
【US】

FCA  see Financial Conduct Authority【UK】

FDRC  see Financial Dispute Resolution Centre Ltd

FIC  see fixed income and currency

FIFO  see first in, first out

FOMC  see Federal Open Market Committee【US】

FRA  see Forward Rate Agreement

FRC  see Financial Reporting Council, The

FRCD  see floating rate certificate of deposit

Freddie Mac  see Federal Home Loan Mortgage Corporation【US】

FRN  see floating rate note

FRR  see financial resources rules

FRRC  see Financial Reporting Review Committee

FRRP  see Financial Reporting Review Panel

FSA  see Financial Services Authority【UK】

FSDC  see Financial Services Development Council

FXI China 25  see FTSE/Xinhua China 25 Index

face value

fair market value

false market


fast market

fault tolerance

favourable marks

feasibility study

面值

公平市值

虚假市场；假市

远东交易所 (1969 年-1986 年)

速动市场

错误包容；故障包容

顺差额

可行性研究
Federal funds  联邦基金
Federal funds rate  联邦基金利率
Federal Home Loan Mortgage Corporation (Freddie Mac) 【US】
美国联邦住宅贷款抵押公司 (房贷美)
Federal National Mortgage Association (Fannie Mae) 【US】
美国联邦国家房屋贷款协会 (房利美)
Federal Open Market Committee (FOMC) 【US】
美国联邦公开市场委员会
Federal Reserve System 【US】
美国联邦储备系统
Federation of Shares Registrars Limited
证券登记公司总会有限公司
Fed wire / Fedwire / FedWire 【US】
美国联邦结算系统
feeder fund
联接基金
fellow subsidiary
同系附属公司；同集团附属公司
Fidelity Fund 【SEHK】
互保基金【联交所】
fidelity insurance scheme
忠诚保险计划
fiduciary
受信人；受托人
fiduciary duty
诚信责任；受信责任
file backup-restore macro
后备资料复原软件
file transfer
档案转换；资料传送
file transfer protocol
档案传送协定
Fill and Kill【limit orders】
成交及取消【限价盘】
Fill or Kill【limit orders】
全额或取消【限价盘】
Final Clearing Statement【CCASS】
最后结算表【中央结算系统】
final review hearing
最后复核聆讯
Final Settlement Day
最后结算日
Final Settlement Price
最后结算价；最终结算价；交割结算价
Final Settlement Run
最后一轮交收处理程序
Final Settlement Value
最后结算价
finance lease commitment
financial accommodation
financial adviser
financial bond

Financial Conduct Authority (FCA)【UK】
financial conglomerate
financial derivatives

Financial Dispute Resolution Centre Ltd (FDRC)
financial exposure
financial futures
financial institution
financial instrument
financial integrity
financial intermediary
financial intermediation

financial lease
financial market
financial reporting

Financial Reporting Council, The (FRC)
Financial Reporting Review Committee (FRRC)
Financial Reporting Review Panel (FRRP)

financial resources rules (FRR)
financial results
financial risk

Financial Sector Assessment Program
Financial Services Act【UK】
《金融服务法》【英国】
Financial Services Authority (FSA)【UK】
英国金融业管理局
Financial Services Development Council (FSDC)
金融发展局（金发局）
financial shareholder
财政股东
Financial Statements Review Programme
财务报表审阅计划
Financial Supervisory Commission【Taiwan】
财政年度
financial year
financial year
financier
融资人
financing bill
融资券*
fine troy ounce
金衡制盎司
FinNet
金融服务网络
Fintech Advisory Group
金融科技咨询小组
Fintech Contact Point
金融科技联络办事处
firm
作实买卖价
firm quote
firm commitment【underwriting】
坚定承诺【包销】
firm order
公司盘
firm order
实盘
firm order
公司仓；行仓
firm position
先进先出
first in, first out (FIFO)
定息及货币产品
fixed income and currency (FIC)
定息组合股；定息交易所买卖基金
fixed income ETF
Fixed Fee Monthly Fee Service
固定月费服务计划
fixed-rate mortgage
定息按揭
fixed rate senior note
定息优先票据
flash crash
「闪电崩盘」；闪崩
flash order
快闪盘
Flexible Index Options
floating rate certificate of deposit (FRCD)
floating rate note (FRN)
floor trader
flotation
follow-on offering
forced buy-in
forced closing-out
forced liquidation
force majeure
Forced-Sale Notice
Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)【US】
foreign exchange deliverables
foreign exchange exposure
foreign share【Mainland】
forex option
forex swap
Form for Reporting Dealings in Securities Suspended due to Insufficient Public Float
forward entitlement
Forward Rate Agreement (FRA)
frame relay trading network
free convertible
free float
Free Real-time Basic Market Prices Website Service (Free Prices Website Service)
fringe market
front-end load
front-loaded regulation
front-month
front-office system
front running
front year contract
FTSE Group
FTSE/Xinhua China 25 Index (FXI China 25)
full disclosure
fully diluted earnings per share
fully paid-up capital
fund accounting approach
fund balancing
fund flow
fund manager
fund of hedge funds
fund statement
fund unit holder
fund utilisation
fungible

Futures Commission Merchant【Taiwan】
Futures Compensation Fund Committee【SFC】

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
### G

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acronym</th>
<th>Full Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>GAAP</td>
<td>see Generally Accepted Accounting Principles</td>
</tr>
<tr>
<td>GCP</td>
<td>see General Clearing Participant</td>
</tr>
<tr>
<td>GDP</td>
<td>see gross domestic product</td>
</tr>
<tr>
<td>GDR</td>
<td>see global depositary receipt</td>
</tr>
<tr>
<td>GLEIS</td>
<td>see Global Legal Entity Identifier System</td>
</tr>
<tr>
<td>GNP</td>
<td>see gross national product</td>
</tr>
<tr>
<td>GRI</td>
<td>see Global Reporting Initiative</td>
</tr>
<tr>
<td>GTC</td>
<td>see good-till-cancelled order</td>
</tr>
<tr>
<td>GTD</td>
<td>see good-till-date order</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### G3 Sustainability Reporting Guidelines

G3 Sustainability Reporting Guidelines

G3 持续性发展报告指南

### Ganghui Financial Information Services (Shanghai) Limited

港辉金融信息服务（上海）有限公司

### Gangrong Trading Services (Shenzhen) Limited

港荣贸易服务（深圳）有限公司

### Gangsheng Information Services (Shanghai) Limited

港盛信息服务（上海）有限公司

### Gangsheng Technology Services (Shenzhen) Limited

港胜技术服务（深圳）有限公司

### Gangyu Information Services (Shenzhen) Limited

港裕信息服务（深圳）有限公司

### Gateway【computer】

网间连接器；联系设施【电脑】

### Gearing ratio

杠杆比率；资本负债比率

### GEM Investor Guide

《GEM 投资者指南》

### GEM Listing Committee

GEM 上市委员会

### GEM Listing Rules (Rules Governing the Listing of Securities on the GEM of the Stock Exchange of Hong Kong Limited)

《GEM 上市规则》（《香港联合交易所有限公司 GEM 证券上市规则》）

### General Clearing Participant (GCP)

全面结算参与者

### Generally Accepted Accounting Principles (GAAP)

《公认会计原则》

### General mandate

一般性授权
general meeting
general offer
General Rules of CCASS
gilt-edged securities
given-up trade
give-up【options】
global depositary receipt (GDR)
Global Legal Entity Identifier System (GLEIS)
Global Reporting Initiative (GRI)
Globex
going concern【accounting】
gold futures
Gold User Committee
golden share
good-for-day order
good for delivery
goods-in-transit
good-till-cancelled order (GTC)
good-till-date order (GTD)
goodwill
government bond
grace period
Green Bond Grant Scheme
Green Finance Certification Scheme
greenshoe【underwriting】
greenshoe option

股东大会；成员大会
全面收购建议
《中央结算系统一般规则》
金边证券
被转移的交易
转移；过户【期权】
全球预托证券；全球存托凭证*
全球法人机构识别编码体系
全球报告倡议组织
全球期货交易系统
持续经营【会计】
黄金期货
黄金用户委员会
黄金股
即日有效买卖盘
合格交付
付运中货品
取消前有效买卖盘；无时限盘
到期前有效买卖盘
商誉
政府债券；国债*
宽限期
绿色债券资助计划
绿色金融认证计划
增售条款【包销】
绿鞋期权*
grey market price
gross domestic product (GDP)
gross margining
gross national product (GNP)
group tax loss relief
guaranteed unit trust
Guarantee Fund【HKSCC】
Guarantee Scheme【SEHK】
guarantee transaction
guarantor
Guernsey Financial Services Commission
guidance letter
Guidance Note【Listing Rules】
Guide for Directors of Listed Companies
Guidelines for Electronic Public Offerings【SFC】
Guidelines on Disclosure of Inside Information【SFC】
Guide on disclosure of price-sensitive information
Guide on Distribution of Dividends and Other Entitlements
Guide on pre-vetting requirements for announcements
Guideline on Third Party Website Service

* Terms commonly used in the Mainland

内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hang Seng Indexes</td>
<td>see Hang Seng Indexes Company Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HDR</td>
<td>see Hong Kong Depositary Receipt</td>
</tr>
<tr>
<td>H-Fin</td>
<td>see Hang Seng China H-Financials Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HIBOR</td>
<td>see Hong Kong Interbank Offered Rate</td>
</tr>
<tr>
<td>HKAB</td>
<td>see Hong Kong Association of Banks</td>
</tr>
<tr>
<td>HKAOB</td>
<td>see Hong Kong Association of Online Brokers Limited, The</td>
</tr>
<tr>
<td>HKATS</td>
<td>see Hong Kong Futures Automated Trading System</td>
</tr>
<tr>
<td>HKCC</td>
<td>see HKFE Clearing Corporation Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HKEX</td>
<td>see Hong Kong Exchanges and Clearing Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HKEX-IS</td>
<td>see HKEX Information Services Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HKFE</td>
<td>see Hong Kong Futures Exchange Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HKFRS</td>
<td>see Hong Kong Financial Reporting Standards</td>
</tr>
<tr>
<td>HKICL</td>
<td>see Hong Kong Interbank Clearing Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HKICPA</td>
<td>see Hong Kong Institute of Certified Public Accountants</td>
</tr>
<tr>
<td>HKICS</td>
<td>see Hong Kong Institute of Company Secretaries, The</td>
</tr>
<tr>
<td>HKIFA</td>
<td>see Hong Kong Investment Funds Association</td>
</tr>
<tr>
<td>HKII</td>
<td>see Hong Kong Institute of Investors</td>
</tr>
<tr>
<td>HKIMR</td>
<td>see Hong Kong Institute for Monetary Research</td>
</tr>
<tr>
<td>HKIRA</td>
<td>see Hong Kong Investor Relations Association, The</td>
</tr>
<tr>
<td>HKMA</td>
<td>see Hong Kong Monetary Authority</td>
</tr>
<tr>
<td>HKMEx</td>
<td>see Hong Kong Mercantile Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>HKSCC</td>
<td>see Hong Kong Securities Clearing Company Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>HKSI</td>
<td>see Hong Kong Securities and Investment Institute</td>
</tr>
<tr>
<td>HKSIR</td>
<td>see Hong Kong Standards on Investment Circular Reporting Engagements</td>
</tr>
<tr>
<td>Index Code</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>HONIA</td>
<td>Hong Kong Dollar Overnight Index Average</td>
</tr>
<tr>
<td>HSBCI</td>
<td>Hang Seng Broad Consumption Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSCCI</td>
<td>Hang Seng China-Affiliated Corporations Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSCEEWI</td>
<td>Hang Seng China Enterprises Equal Weighted Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSCEI</td>
<td>Hang Seng China Enterprises Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSCEIGTRI Futures</td>
<td>Hang Seng China Enterprises Index (Gross Total Return Index) Futures</td>
</tr>
<tr>
<td>HSCEINTRI Futures</td>
<td>Hang Seng China Enterprises Index (Net Total Return Index) Futures</td>
</tr>
<tr>
<td>HSCI</td>
<td>Hang Seng Composite Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSEWI</td>
<td>Hang Seng Equal Weighted Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSHBI</td>
<td>Hang Seng High Beta Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSI</td>
<td>Hang Seng Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSIGTRI Futures</td>
<td>Hang Seng Index (Gross Total Return Index) Futures</td>
</tr>
<tr>
<td>HSINTRI Futures</td>
<td>Hang Seng Index (Net Total Return Index) Futures</td>
</tr>
<tr>
<td>HSII</td>
<td>Hang Seng Infrastructure Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSITHI</td>
<td>Hang Seng IT Hardware Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSLI</td>
<td>Hang Seng Composite LargeCap Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSLVI</td>
<td>Hang Seng Low Volatility Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSM iBoxx</td>
<td>Hang Seng Markit iBoxx Offshore RMB Bond Index family</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMBI</td>
<td>Hang Seng Mainland Banks Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMCGI</td>
<td>Hang Seng Mainland Consumer Goods Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMHI</td>
<td>Hang Seng Mainland Healthcare Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMI</td>
<td>Hang Seng Composite MidCap Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSML25</td>
<td>Hang Seng Mainland 25</td>
</tr>
<tr>
<td>HSML100</td>
<td>Hang Seng Mainland 100</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMLCI</td>
<td>Hang Seng Mainland Composite Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMLFI</td>
<td>Hang Seng Mainland Freefloat Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMOGI</td>
<td>Hang Seng Mainland Oil &amp; Gas Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSMPI</td>
<td>Hang Seng Mainland Properties Index</td>
</tr>
<tr>
<td>HSN</td>
<td>HKEX Service Network</td>
</tr>
</tbody>
</table>
HSNRI see Hang Seng Natural Resources Index
HSNVP see HSN Virtual Port
HSSCHI see Hang Seng SCHK Mainland China Healthcare Index
HSSI see Hang Seng Composite SmallCap Index
HSSSI see Hang Seng Software & Services Index
VHSCEI see HSCEI Volatility Index

Haircut

Handbook on Disciplinary Proceedings

Hang Seng Broad Consumption Index (HSBCI)

Hang Seng China 50 Index

Hang Seng China-Affiliated Corporations Index (HSCCI)

Hang Seng China AH Premium Index

Hang Seng China AH Smart Index

Hang Seng China Enterprises Equal Weighted Index (HSCEEWI)

Hang Seng China Enterprises Index (HSCEI)

Hang Seng China Enterprises Index ETF

Hang Seng China Enterprises Index Futures (H-shares Index Futures)

Hang Seng China Enterprises Index (Gross Total Return Index) Futures (HSCEIGTRI Futures)

Hang Seng China Enterprises Index (Net Total Return Index) Futures (HSCEINTRI Futures)

Hang Seng China H-Financials Index (H-Fin)

Hang Seng Composite Index (HSCI)
Hang Seng Composite Industry Indexes
Hang Seng Composite LargeCap Index (HSLI)
Hang Seng Composite MidCap Index (HSMI)
Hang Seng Composite SmallCap Index (HSSI)
Hang Seng Corporate Sustainability Benchmark Index
Hang Seng Corporate Sustainability Index
Hang Seng CSI Shanghai-Hong Kong AH Smart Index (SHHKSI)

Hang Seng Dividend Point Index Series
Hang Seng Equal Weighted Index (HSEWI)
Hang Seng Foreign Companies Composite Index
Hang Seng Freefloat Composite Index (HSFCI)
Hang Seng Global Composite Index
Hang Seng High Beta Index (HSHBI)
Hang Seng High Dividend Yield Index
Hang Seng HK 35
Hang Seng Index (HSI)
Hang Seng Indexes Company Limited (Hang Seng Indexes)
Hang Seng Index ETF
Hang Seng Index Futures
Hang Seng Index (Gross Total Return Index) Futures （HSIGTRI Futures）
Hang Seng Index (Net Total Return Index) Futures （HSINTRI Futures）
Hang Seng Index Options

恒生综合行业指数
恒生综合大型股指数
恒生综合中型股指数
恒生综合小型股指数
恒生可持续发展企业基准指数
恒生可持续发展企业指数
中证恒生沪港通 AH 股精明指数（沪港通 AH 股精明指数）
恒生股息点指数系列
恒生等权重指数
恒生外国公司综合指数
恒生流通综合指数
恒生环球综合指数
恒生增幅指数
恒生高股息率指数
恒生香港 35
恒生指数
恒生指数有限公司（恒生指数公司）
恒生指数上市基金
恒生指数期货
恒生指数（总股息累计指数）期货（恒指总股息累计指数期货）
恒生指数（净股息累计指数）期货（恒指净股息累计指数期货）
恒生指数期权

63

Jun 2019
Hang Seng Industry Classification System
Hang Seng Infrastructure Index (HSII)
Hang Seng IT Hardware Index (HSITHI)
Hang Seng IT Hardware Index Futures
Hang Seng Low Volatility Index (HSLVI)
Hang Seng Mainland 25 (HSML25)
Hang Seng Mainland 100 (HSML100)
Hang Seng Mainland Banks Index (HSMBI)
Hang Seng Mainland Banks Index Futures
Hang Seng Mainland Composite Index (HSMLCI)
Hang Seng Mainland Consumer Goods Index (HSMCGI)
Hang Seng Mainland Freefloat Index (HSMLFI)
Hang Seng Mainland Healthcare Index (HSMHI)
Hang Seng Mainland Healthcare Index Futures
Hang Seng Mainland Oil & Gas Index (HSMOGI)
Hang Seng Mainland Oil & Gas Index Futures
Hang Seng Mainland Properties Index (HSMPI)
Hang Seng Mainland Properties Index Futures
Hang Seng Markit iBoxx Offshore RMB Bond Index family (HSM iBoxx)
Hang Seng Natural Resources Index (HSNRI)
Hang Seng REIT Index
恒生房地产基金指数

Hang Seng Risk Adjusted Index Series
恒生风险调控指数系列

Hang Seng SCHK Mainland China Healthcare Index (HSSCHI)
恒生港股通中国内地医疗保健指数

Hang Seng Short and Leveraged Index Series
恒生短仓及杠杆指数系列

Hang Seng Software & Services Index (HSSSI)
恒生软件服务指数 (软件指数)

Hang Seng Software & Services Index Futures
恒生软件服务指数期货 (软件期货)

Hang Seng Stock Connect Big Bay Area Index
恒生沪深港通大湾区综合指数

Hang Seng Total Return Index Series
恒生股息累计指数系列

hard currency
硬货币；价值稳定的货币

hard underwriting
硬包销

hawking of securities
兜售证券

heavy trading
交投畅旺

hedge fund
对冲基金

hedging
对冲；套利；套期保值

hedging exemption regime
对冲豁免机制

hedging ratio
对冲比率

Heritage Foundation, The【US】
传统基金会【美国】

HIBOR Futures Strip
港元利率期货迭期

HIBOR strip
港元利率迭期

hidden-size order
隐藏交易额买卖盘

high frequency trading
高频交易

high leveraged investment
高杠杆效应的投资

historical cost
历史成本

historical volatility
历史波幅

HKATS Error Trade Review Panel
HKATS 错价交易复核小组
HK Conversion Agency Services Limited
HKEX (China) Limited
HKEX Connect Hall
HKEX Electronic Publication System
HKEX Foundation Limited
HKEX Hosting Services Limited
HKEX Information Services Limited (HKEX-IS)

HKEX Investment (Hong Kong) Limited
HKEX Mobile
HKEXnews website
HKEX Orion
HKEX Orion Central Gateway (OCG)
HKEX Orion Market Data Platform (OMD)
HKEX Service Network (HSN)
HKFE Clearing Corporation Limited (HKCC)
HKSCC Nominees Limited
holding announcement
holding company
hold matched SI

Hong Kong Association of Banks (HKAB)
Hong Kong Association of Financial Advisors
Hong Kong Association of Online Brokers Limited, The (HKAOB)
Hong Kong Capital Markets Association
Hong Kong Chamber of Small and Medium Business
Hong Kong Chinese Enterprises Association

香港证券兑换代理服务有限公司
香港交易所（中国）有限公司
香港金融大会堂
香港交易所电子登载系统
香港交易所慈善基金有限公司
香港交易所设备托管服务有限公司
香港交易所资讯服务有限公司（香港交易所资讯服务）
香港交易所投资（香港）有限公司
香港交易所网站手机版
「披露易」网站
香港交易所领航星技术计划
香港交易所领航星中央交易网关
香港交易所领航星市场数据平台
香港交易所服务网络
香港期货结算有限公司（期货结算公司）
香港中央结算（代理人）有限公司
临时公告
控股公司；母公司；控权公司
暂缓执行配对交收指示
香港银行公会
香港财务顾问学会
香港网上经纪协会有限公司
香港资本市场公会
香港中小型企业商会
香港中国企业协会
Hong Kong Codes on Takeovers and Mergers and Share Repurchases
香港公司收购、合并及股份购回守则

Hong Kong Depositary Receipt (HDR)
香港预托证券；香港存托凭证*

Hong Kong Dollar Overnight Index Average (HONIA)
港元隔夜平均指数

Hong Kong Exchanges and Clearing Limited (HKEX)
香港交易及结算所有限公司（香港交易所）

Hong Kong Exchanges and Clearing Limited Beijing Representative Office
香港交易及结算所有限公司北京代表处

Hong Kong Financial Reporting Standards (HKFRS)
《香港财务报告准则》

Hong Kong Futures Automated Trading System (HKATS)
HKATS 电子交易系统

Hong Kong Futures Exchange Limited (HKFE)
香港期货交易所有限公司（期交所）

Hong Kong General Chamber of Commerce, The
香港总商会

Hong Kong Institute for Monetary Research (HKIMR)
香港金融研究中心

Hong Kong Institute of Bankers
香港银行学会

Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA)
香港会计师公会

Hong Kong Institute of Chartered Secretaries, The (HKICS)
香港特许秘书公会

Hong Kong Institute of Directors, The
香港董事学会

Hong Kong Institute of Financial Analysts and Professional Commentators, The
香港专业财经分析及评论家协会

Hong Kong Institute of Investment Analysts
香港投资分析员公会

Hong Kong Institute of Investors (HKII)
香港投资者学会

Hong Kong Interbank Clearing Limited (HKICL)
香港银行同业结算有限公司

Hong Kong Interbank Offered Rate (HIBOR)
香港银行同业拆息；港元同业拆息

Hong Kong International Arbitration Centre
香港国际仲裁中心

Hong Kong Investment Funds Association (HKIFA)
香港投资基金公会

Hong Kong Investor Relations Association, The (HKIRA)
香港投资者关系协会
Hong Kong Management Association
Hong Kong Mercantile Exchange (HKMEx)
Hong Kong Monetary Authority (HKMA)
Hong Kong Mortgage Corporation Limited, The
Hong Kong Securities & Futures Employees Union
Hong Kong Securities and Futures Professional Association
Hong Kong Securities and Investment Institute (HKSII)
Hong Kong Securities Association
Hong Kong Securities Clearing Company Limited (HKSCC)
Hong Kong Securities Market Archives and Artifacts Collection Campaign
Hong Kong Securities Professionals Alumni Association
Hong Kong Securities Professionals Association
Hong Kong Society of Financial Analysts
Hong Kong Standards on Investment Circular Reporting Engagements (HKSIR)
Hong Kong Stockbrokers’ Association (1921-1947)
Hong Kong Stockbrokers Association (1978) (now Hong Kong Securities Association)
Hong Kong Stock Exchange, The
Hong Kong Venture Capital and Private Equity Association
horizontal spread
Host Clearing House
Hosting Services

香港管理专业协会
香港商品交易所
香港金融管理局（金管局）
香港按揭证券有限公司
香港证券及期货从业员工会
香港证券及期货专业总会
香港证券及投资学会
香港证券业协会
香港中央结算有限公司（香港结算）
香港证券市场文献及文物征集计划
香港证券业同学会
香港证券学会
香港财经分析师学会
香港投资通函呈报准则
香港股份商会（1921 年-1947 年）
香港证券经纪业协会（1978 年）
（现称「香港证券业协会」）
香港经纪商会（1914 年-1947 年）；香港证券交易所（1947 年-1986 年）
香港创业及私募投资协会
跨期买卖
主场中央结算所
设备托管服务
Hosting Services Founding Members Programme

house account

House CCMS Collateral Account

house position

HSCEI Dividend Point Index

HSCEI Dividend Point Index Futures (HSCEI Dividend Futures)

H-shares Index Futures (Hang Seng China Enterprises Index Futures)

H-shares Index Options

HSCEI Volatility Index (VHSCEI)

HSI Dividend Point Index

HSI Dividend Point Index Futures (HSI Dividend Futures)

HSI Volatility Index (VHSI)

HSI Volatility Index Futures

HSN Virtual Port (HSNVP)

* Terms commonly used in the Mainland

设备托管服务创始成员计划

公司户口

共同抵押品管理系统抵押品公司户口

公司仓

恒生国企股息点指数

恒生国企股息点指数期货 (恒生国企股息期货)

H 股指数期货 (恒生中国企业指数期货)

H 股指数期权

恒生国指波幅指数

恒指股息点指数

恒指股息点指数期货 (恒指股息期货)

恒指波幅指数

恒指波幅指数期货

HSN 虚拟端口
<table>
<thead>
<tr>
<th>Acronym</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IAASB</td>
<td>see International Auditing and Assurance Standards Board, The</td>
</tr>
<tr>
<td>IAS</td>
<td>see International Accounting Standards</td>
</tr>
<tr>
<td>IASB</td>
<td>see International Accounting Standards Board</td>
</tr>
<tr>
<td>IBond</td>
<td>see inflation-linked retail bond</td>
</tr>
<tr>
<td>ICA England &amp; Wales</td>
<td>see Institute of Chartered Accountants in England and Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>ICE</td>
<td>see Intercontinental Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>ICO</td>
<td>see initial coin offering</td>
</tr>
<tr>
<td>ICPA</td>
<td>see Institute of Certified Public Accountants 【US】</td>
</tr>
<tr>
<td>IEC</td>
<td>see Investor Education Centre</td>
</tr>
<tr>
<td>IEP</td>
<td>see Indicative Equilibrium Price</td>
</tr>
<tr>
<td>IEV</td>
<td>see Indicative Equilibrium Volume</td>
</tr>
<tr>
<td>IFAC</td>
<td>see International Federation of Accountants</td>
</tr>
<tr>
<td>IFC</td>
<td>see International Finance Corporation</td>
</tr>
<tr>
<td>IFRS</td>
<td>see International Financial Reporting Standards</td>
</tr>
<tr>
<td>IIRC</td>
<td>see International Integrated Reporting Council</td>
</tr>
<tr>
<td>IMF</td>
<td>see International Monetary Fund</td>
</tr>
<tr>
<td>IMRO</td>
<td>see Investment Management Regulatory Organisation</td>
</tr>
<tr>
<td>INED</td>
<td>see independent non-executive director</td>
</tr>
<tr>
<td>IOC</td>
<td>see Immediate-or-Cancel order</td>
</tr>
<tr>
<td>IoD</td>
<td>see Institute of Directors 【UK】</td>
</tr>
<tr>
<td>IOMA</td>
<td>see International Options Markets Association</td>
</tr>
<tr>
<td>IOSCO</td>
<td>see International Organisation of Securities Commissions</td>
</tr>
<tr>
<td>IP</td>
<td>see Investor Participant</td>
</tr>
<tr>
<td>IPMA</td>
<td>see International Primary Markets Association</td>
</tr>
<tr>
<td>IPO</td>
<td>see initial public offering</td>
</tr>
<tr>
<td>IRS</td>
<td>see interest rate swap</td>
</tr>
<tr>
<td>ISD</td>
<td>see Investment Services Directive</td>
</tr>
<tr>
<td>ISDA</td>
<td>see International Swaps and Derivatives Association</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Definition</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>ISIN</td>
<td>see International Securities Identification Number</td>
</tr>
<tr>
<td>ISMA</td>
<td>see International Securities Markets Association</td>
</tr>
<tr>
<td>ISO</td>
<td>see International Organisation for Standardisation</td>
</tr>
<tr>
<td>ISSA</td>
<td>see International Securities Services Association</td>
</tr>
<tr>
<td>IVRS</td>
<td>see Interactive Voice Response System</td>
</tr>
<tr>
<td>illiquidity</td>
<td>流通性不足; 流动性不足</td>
</tr>
<tr>
<td>Immediate-or-Cancel (IOC) order</td>
<td>「即时或取消」买卖盘</td>
</tr>
<tr>
<td>immobilisation of share certificate</td>
<td>股票非流动化</td>
</tr>
<tr>
<td>impact investment bond</td>
<td>创效投资债券</td>
</tr>
<tr>
<td>Implementing Rules for Registration, Depository and Clearing Services under the Shanghai-Hong Kong Stock Connect Pilot Programme</td>
<td>《沪港股票市场交易互联互通机制试点登记、存管结算业务实施细则》</td>
</tr>
<tr>
<td>implied volatility</td>
<td>引申波幅</td>
</tr>
<tr>
<td>inactive order</td>
<td>不动盘</td>
</tr>
<tr>
<td>income approach</td>
<td>收益法</td>
</tr>
<tr>
<td>indebtedness</td>
<td>债务</td>
</tr>
<tr>
<td>indebtedness date</td>
<td>负债日</td>
</tr>
<tr>
<td>indebtedness statement</td>
<td>债务报表</td>
</tr>
<tr>
<td>independent adviser</td>
<td>独立顾问</td>
</tr>
<tr>
<td>independent financial adviser</td>
<td>独立财务顾问</td>
</tr>
<tr>
<td>independent non-executive director (INED)</td>
<td>独立非执行董事</td>
</tr>
<tr>
<td>index arbitrage</td>
<td>指数套戥</td>
</tr>
<tr>
<td>index basket order</td>
<td>一篮子指数买卖盘</td>
</tr>
</tbody>
</table>
index bond
指数债券
index call warrant
指数认购权证
index depositary receipt / index share
指数预托证券
index futures
指数期货
index-linked product
与指数挂钩的金融产品
index license fees
指数牌照费
Index of Economic Freedom
经济自由指数
index participation unit
指数参与单位
index swap
指数掉期
index variant
指数变数；指数变体
index warrant
指数权证
indexing and low cost product
指数挂钩及低收费产品
indicated issue price
参考发行价
indicative draft
参考草拟本
Indicative Equilibrium Price (IEP)
参考平衡价格
Indicative Equilibrium Volume (IEV)
参考平衡成交量
indicative price
指示价格
indicative terms sheet【warrants】
发行资料摘要【权证】
individual client
个人客户
Individual Exchange Participant
个人交易所参与者
Individual Investor Account
个人投资者户口
individual rating【banking】
自主评级【银行】
Individual Substantial Shareholders Notification
个人大股东具报书
industry scheme【MPF】
行业计划【强积金】
inflation indexed monetary policy
通胀指标货币政策
inflation-linked retail bond (iBond)
通胀挂钩债券
information dissemination 资讯发放；资讯发布
information memorandum 资料备忘录
information pack 资料集
information service 资讯服务
information vendor 资讯供应商；信息供应商*；信息商*
Infrastructure Financing Facilitation Office (IFFO)【HKMA】基建融资促进办公室【金管局】
infrastructure project 基建工程；基建项目
inline warrant 界内证
Initial 3-day Checklist 三天初检核对表
initial coin offering (ICO) 首次代币发行
initial listing fee 首次上市费
initial margin 基本按金；初始保证金
initial public offering (IPO) 首次公开招股；首次公开发行*
Initial Public Offerings Progress Report 首次公开招股之进度报告
Innovation Lab 创新实验室
input VAT 进项增值税
inside information 内幕消息
insider dealer 内幕交易者
insider dealing 内幕交易
Insider Dealing Tribunal 内幕交易审裁处
insolvency 无力偿债；无偿债能力；资不抵债
insolvency risk 偿债能力风险
Institute of Certified Public Accountants (ICPA)【US】执业会计师公会【美国】
Institute of Chartered Accountants in England and Wales (ICA England & Wales) 英格兰及威尔斯特许会计师公会
Institute-Connect 机构联动
Institute of Directors (IoD)【UK】
Institute of Financial Planners of Hong Kong, The
Institute of Securities Dealers Ltd, The
institutional client
institutional investor
institutional risk
instrument of transfer
intangible asset
integrated trading and clearing system
Integration Management Office
Interactive Voice Response System (IVRS)
interbank market
Intercontinental Exchange (ICE)
inter-counter transfer
inter-dealer broker
interest collar; interest rate collar
interest cover; interest coverage
interest rate ceiling
interest rate futures
interest rate subsidy【Mainland】
interest rate swap (IRS)
Interest Rate Swap Futures
interfacing
interim report
intermediary
intermediate holding company

公司董事学会【英国】
香港财务策划师学会
证券商协会有限公司
机构客户
机构投资者
机构风险
过户文件
无形资产
交易及结算综合系统
整合统筹小组
互动语音电话系统
银行同业拆借市场
洲际交易所
跨柜台转换
经纪交易商
利率衔接
盈利对利息倍数
利率上限
利率期货
利息补贴【内地】
利率掉期；利率调期；调期息率*
利率掉期期货
界面联系
中期报告
中介机构；中介团体
中介控股公司
intermediation
internal audit
internal auditor
internal censure
internal control
International Accounting Standards (IAS)
International Accounting Standards Board (IASB)
International Advisory Council
International Auditing and Assurance Standards Board, The (IAASB)
International Federation of Accountants (IFAC)
International Finance Corporation (IFC)
International Financial Action Task Force
International Financial Reporting Standards (IFRS)
International Integrated Reporting Council (IIRC)
International Monetary Fund (IMF)
International Options Markets Association (IOMA)
International Organisation for Standardisation (ISO)
International Organisation of Securities Commissions (IOSCO)
International Primary Markets Association (IPMA)
International Securities Identification Number (ISIN)
International Securities Markets Association (ISMA)
International Securities Numbering System
International Securities Services Association (ISSA)
International Swaps and Derivatives Association (ISDA)
interpretive guidelines
in-the-money
in-the-money option
intraday liquidity
intraday Repo facility【banking】
intra-day margin
intra-day margin call
intra-day marks collection mechanism
Intra-day Marks Collection Report【clearing】
intra-day marks payment obligations
intra-day money market
intraday quotation
intraday repurchase agreement【banking】
intra-day variation margin call
intra-group transaction
intranet
intrinsic value
introducing agent
introducing broker
introduction【listing method】
Intrusion Protection System
inventory
inverse / short exchange-traded fund
investee

国际证券服务业联会
国际掉期业务及衍生投资工具协会
说明指引
价内；实值*
价内期权
即日流动资金
日间回购交易机制【银行】
即日额外按金
即日追补按金；即日追收按金
收取即日差额缴款机制
即日差额缴款报告【结算】
应付即日差额缴款
单日货币市场；即日拆借市场
即日报价
即日回购协议【银行】
即日追收变动保证金
集团内部交易
内联网
内在值
介绍代理人
介绍经纪人*
介绍形式上市
入侵防护系统
存货；盘存
反向／淡仓交易所买卖基金
投资对象
investment adviser
Investment Advisory Committee
investment analyst
Investment-linked Assurance & Pooled Retirement Funds Committee【SFC】
Investment Management Regulatory Organisation (IMRO)
Investment Services Directive (ISD)【European Union】
Investor Account Service
Investor Compensation Company Limited
Investor Compensation Fund Committee【SFC】
Investor Education Advisory Committee【SFC】
Investor Education Centre (IEC)【SFC】
investor identification regime
Investor Participant (IP)
isolated trade
isolated trades system【CCASS】
issue price
issuer
issuer electronic filing system
Issuer Information Feed
Issuer Register
Issuer Services
Issuer Sponsored Account

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
J

jobber
jobber stamp duty
jobbing transaction
Joint Individual Investor Account
joint stock company
joint venture
joint venture contract
jumbo certificate【CCASS】
jumbomize
jurisdiction

K

kiting
knockout【CBBC】
Kowloon Stock Exchange, The (1972-1986)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LAF</td>
<td>see Liquidity Adjustment Facility【HKMA】</td>
</tr>
<tr>
<td>LAN</td>
<td>see Local Area Network</td>
</tr>
<tr>
<td>LAW</td>
<td>see Liquidity Adjustment Window</td>
</tr>
<tr>
<td>LBO</td>
<td>see leveraged buy-out</td>
</tr>
<tr>
<td>LEI</td>
<td>see legal entity identifier</td>
</tr>
<tr>
<td>LGFV</td>
<td>see local government financing vehicle</td>
</tr>
<tr>
<td>L&amp;I Products</td>
<td>see Leveraged and Inverse Products</td>
</tr>
<tr>
<td>LIFO</td>
<td>see last in, first out</td>
</tr>
<tr>
<td>LISA</td>
<td>see Listing Information Support Application</td>
</tr>
<tr>
<td>LOBO</td>
<td>see Long Only Brokers for Options</td>
</tr>
<tr>
<td>LOF</td>
<td>see listed open-end fund</td>
</tr>
<tr>
<td>LSE</td>
<td>see London Stock Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>LTOM</td>
<td>see London Traded Options Market</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>large cap stock</td>
<td>大型股</td>
</tr>
<tr>
<td>Large Exposure Report Agreement</td>
<td>大额持仓汇报协议</td>
</tr>
<tr>
<td>large open position</td>
<td>大额未平仓合约</td>
</tr>
<tr>
<td>Large Open Position Report</td>
<td>大额未平仓合约报告</td>
</tr>
<tr>
<td>last accounting date</td>
<td>最后结算日期</td>
</tr>
<tr>
<td>last exercise day</td>
<td>最后行使日</td>
</tr>
<tr>
<td>last in, first out (LIFO)</td>
<td>后进先出</td>
</tr>
<tr>
<td>last recorded price</td>
<td>最后成交价</td>
</tr>
<tr>
<td>late reported sales</td>
<td>迟报交易</td>
</tr>
<tr>
<td>last trade price; last traded price</td>
<td>最后成交价</td>
</tr>
<tr>
<td>Last Trading Day</td>
<td>最后交易日</td>
</tr>
<tr>
<td>late trading</td>
<td>逾时交易</td>
</tr>
<tr>
<td>latency</td>
<td>时延</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Law Society of Hong Kong, The
leading economic indicator
lead manager
lead underwriter
legal entity
legal entity identifier (LEI)
legal person share【Mainland】
legal risk
lender of last resort
lending fee
“let the buyer beware” principle
level playing field【cf uneven playing field】
leverage
Leveraged and Inverse Products (L&I Products)
leveraged buy-out (LBO)
leveraged foreign exchange introducing agent
leveraged foreign exchange trader
leveraged foreign exchange trading
leveraged market
leverage ratio
liabilities
licence
licensed bank
licensed corporation
Licensing Information Booklet【SFC】
“Lifeboat” levy
Lifeboat Loan
light trading
limited liability company
limit order
limited voting share
liquid asset
liquidation
liquidation【ie forced sale of securities to meet a margin call】
liquid capital
liquidity
Liquidity Adjustment Facility (LAF)
【HKMA】
Liquidity Adjustment Window (LAW)
liquidity hub
liquidity margin
liquidity provider
liquidity ratio
liquidity risk
listed corporation
listed issuer
listed open-end fund (LOF)
listed securities
Listing Agreement
Listing Appeals Committee
Listing Committee

救市特别交易征费
救市贷款
交投疏落
有限责任公司
限价盘；限价委托*
有限投票权股份
速动资产；流动资产
清盘
斩仓
速动资金；流动资金
流通性；流动性*
流动资金调节机制【金管局】
流动资金调节窗
流动性管理中心
流动资金比率/幅度
流通量提供者
流动资金比率
流通风险
上市法团
上市发行人
上市开放式基金
上市证券
上市协议
上市上诉委员会
上市委员会
Listing Decisions Panel
上市决策小组
Listing (Disciplinary) Committee
上市(纪律)委员会
Listing (Disciplinary Review) Committee
上市(纪律复核)委员会
Listing Information Support Application (LISA)
上市资讯支援应用项目
Listing Policy Committee
上市政策委员会
Listing (Review) Committee
上市(复核)委员会
Listing Review Panel
上市复核小组
Listing Rules
《上市规则》
List of Eligible SSE Securities for Margin Trading
可进行保证金交易的合资格上交所证券名单
List of Exchange Participants & Holders of Stock Exchange Trading Rights
交易所参与者及联交所交易权持有人名录
loan capital
借贷资本
loan facility
贷款融通
loan stock
债务证券；债券；债权股额；贷款债券；贷款股
goan syndicate
贷款银团
Local Area Network (LAN)
区域网络；部分区域网络
local government financing vehicle (LGFV)
地方政府融资平台
Locked-In Return Warrant
锁定回报权证
locked position
锁仓
locked up
冻结
London Stock Exchange (LSE)
伦敦证券交易所
London Traded Options Market (LTOM)
伦敦期权市场
Long Broker Participant【CCASS】
待收取的经纪参与者【中央结算系统】
long-dated index options
远期指数期权；长期指数期权
Long Only Brokers for Options (LOBO)
「只限长仓」期权经纪
long options contract
期权长仓合约
long position  
long strangle  
long suspended company  
longstop date  

* Terms commonly used in the Mainland

内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MACD</td>
<td>see Moving Average Convergence-Divergence</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP</td>
<td>see Market Access Product</td>
</tr>
<tr>
<td>Mass ATI</td>
<td>see Mass Account Transfer Instruction</td>
</tr>
<tr>
<td>MBO</td>
<td>see management buy-out</td>
</tr>
<tr>
<td>MCS</td>
<td>see mandatory convertible securities</td>
</tr>
<tr>
<td>MDS</td>
<td>see Market Data System</td>
</tr>
<tr>
<td>MIC</td>
<td>see market identifier code</td>
</tr>
<tr>
<td>MiFID II</td>
<td>see Markets in Financial Instruments Directives II</td>
</tr>
<tr>
<td>MLF</td>
<td>see medium-term lending facility【Mainland】</td>
</tr>
<tr>
<td>MMDH</td>
<td>see Mainland Market Data Hub</td>
</tr>
<tr>
<td>MORC</td>
<td>see Memorandum of Regulatory Cooperation</td>
</tr>
<tr>
<td>MOU</td>
<td>see memorandum of understanding</td>
</tr>
<tr>
<td>MPF</td>
<td>see Mandatory Provident Fund</td>
</tr>
<tr>
<td>MTF</td>
<td>see multilateral trading facility</td>
</tr>
<tr>
<td>MWS</td>
<td>see Multi-workstation System</td>
</tr>
</tbody>
</table>

macro-prudential policy
main board
Mainland China Discount Programme
Mainland Clearing Risk Fund
Mainland/Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement – Arrangements relating to Qualifications of Securities and Futures Industry Practitioners
Mainland-Hong Kong mutual recognition of funds
Mainland Market Data Collaboration Programme
Mainland Market Data Distribution Partnership Programme

macro-prudential policy
main board
Mainland China Discount Programme
Mainland Clearing Risk Fund
Mainland/Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement – Arrangements relating to Qualifications of Securities and Futures Industry Practitioners
Mainland-Hong Kong mutual recognition of funds
Mainland Market Data Collaboration Programme
Mainland Market Data Distribution Partnership Programme
Mainland Market Data Hub (MMDH)
Mainland Technology Centre
Mainland Security Deposit
Mainland Security Deposit Payable Report
Mainland Settlement Deposit Payable Report
Mainland Settlement Deposit
maintenance margin 【futures】
major shareholder
major transaction
maker-checker facility【CCASS】
management buy-out (MBO)
management fee
management shareholder
manager
Manager-In-Charge regime 【SFC】
mandatory bid; mandatory offer
Mandatory Call Event
mandatory convertible securities (MCS)
mandatory provident fund (MPF)
Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA)
manual late trading
manual trade
margin
margin-after-exercise
margin call
margin client
margin coverage ratio
margin credit
margin cut
margin erosion
margined premium
margin financing
Margin Funds
margining process
margin interval
margin loan
margin offset
margin parameter
margin pooling
margin ratio
margin relief
margin trading
margin trading indicator【Mainland】
margin trading and securities lending
margin value
Market Access Product (MAP)
market-by-order feed
market-by-price feed
market capitalisation
market data broadcast rate
Market Datafeed
Market Data System (MDS)
market depth
market fragmentation
market identifier code (MIC)
market maker
Market Maker CCMS Collateral Account
market making
market manipulation
Market Misconduct Tribunal
market order
market participant
market practitioner
market rental
market risk
market-sensitive information
market sentiment
market share
market timing
market volatility
Markets in Financial Instruments Directives II (MiFID II)
marks / marks payment
mark the close
mark to market / mark-to-market
mark-to-market margin
masking relief【SFC】
Mass Account Transfer Instruction (Mass ATI)
Mass Quotation Facility
mass quote
daily开盘；集合报价
master trust scheme
集成信托计划
matching engine
对盘系统
“matched” trade
「对仓盘」交易
maturity
到期；到期日
maximum spread
最大差价限额
medium-term lending facility (MLF)
中期借贷便利操作【内地】
Memorandum and Articles of Association
《组织章程大纲及章程细则》
Memorandum of Regulatory Cooperation on Mainland-Hong Kong Mutual Recognition of Funds
《关于内地与香港基金互认安排的监管合作备忘录》
memorandum of association
组织章程大纲；组织大纲
Memorandum of Regulatory Cooperation (MORC)
《监管合作备忘录》
memorandum of understanding (MOU)
合作备忘录
merchant bank
商人银行
merger
合并
merger by absorption
吸收合并
mergers and acquisitions
合并与收购；并购活动
merit-based
以监管机构评审为本
mid-cap stock
中型股
Mid-day Data File Transfer Service
中午资料传送服务
middle exercise price
中间行使价
middle-priced option
中位价期权
mid-session auction
盘中竞价时段
mini-bond
迷你债券
Mini-Hang Seng China Enterprises Index Futures (Mini H-shares Index Futures)
小型恒生中国企业指数期货(小型 H 股指数期货)
Mini-Hang Seng Index Futures
小型恒生指数期货
Mini-Hang Seng Index Options
小型恒生指数期权
minimum price fluctuation
最低上落价位；最低价格变动
minimum quote quantity
最少开价数量
minimum response time
最短回复开价时间
minimum spread
最低上落价位
minimum transaction size
最低交易数额
minority controller
次要控制人
minority interest
少数股东权益
minority shareholder
少数股东
minus tick
低于前成交价
misconduct
不当行为；失职行为；渎职行为
misrepresentation
失实陈述；虚报
misstatement
虚假声明；错误陈述
mistraded contract
错误交易合约
mixed media offer
混合媒介要约；混合媒介公开发售；混合媒介招股
mock trading
模拟交易
Model Authorisation Letter
标准授权书
Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers
《上市发行人董事进行证券交易的标准守则》
Model Code for Sponsors
《保荐人标准守则》
modified opinion
非无保留意见
monetary assets
货币资产
monetary base
货币基础
Monetary Policy Committee【PBC】
货币政策委员会【中国人民银行】
money broker
money laundering
money market
moneyness
money settlement fee
money supply
money transfer system
Money World Asia Hong Kong
Money World Asia Pte Limited
monies advanced
Monthly Balance Statement【CCASS】
Monthly Return on Movement of Listed Securities
Moody’s Investment Grade
moratorium
morning session
mortgage-backed securities
mortgage bond
mortgage loan originator
Moving Average Convergence-Divergence (MACD)
MSCI China Free Index
Mulan Bond (SDR Bond)
multicast datafeed
multi-counter transfer instruction
multi-currency trading

货币经纪
洗黑钱
货币市场；短期资金借贷市场
价值状况
款项交收费
货币供应
款项过户系统
香港货币及投资汇展
亚洲货币世界（新加坡）有限公司
垫款
户口结余月结单【中央结算系统】
上市证券变动之月报
穆迪投资评级
股份禁售期
早市
按揭证券
抵押债券
按揭贷款发放者
移动平均值背驰指标
MSCI 中国外资自由投资指数
木兰债；特别提款权计价债券；SDR 计价债券
组播数据传送专线
多种币值股票转换指示；多柜台合资格证券转换指示
多种货币买卖
multi-jurisdictional equity offering
multilateral trading facility (MTF)
multiple applications
multiple voting share
multiple-workstations
Multi-workstation System (MWS)
multiple cross-listing
mutual fund
Mutual Market
mutual market access
mutual recognition of funds
mutual stock market

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
### N

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acronym</th>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>NASDAQ</td>
<td>see</td>
<td>National Association of Securities Dealers Automated Quotations【US】</td>
</tr>
<tr>
<td>NCD</td>
<td>see</td>
<td>negotiable certificate of deposit</td>
</tr>
<tr>
<td>NCP</td>
<td>see</td>
<td>Non-Clearing Participant or Non-Clearing Options Trading Participant 【options trading】</td>
</tr>
<tr>
<td>NDF</td>
<td>see</td>
<td>non-deliverable forward contract</td>
</tr>
<tr>
<td>NDIRS</td>
<td>see</td>
<td>non-deliverable IRS</td>
</tr>
<tr>
<td>NEEQ</td>
<td>see</td>
<td>National Equities Exchange and Quotations</td>
</tr>
<tr>
<td>NETS</td>
<td>see</td>
<td>National Electronic Trading System 【Mainland】</td>
</tr>
<tr>
<td>New Third Board</td>
<td>see</td>
<td>National Equities Exchange and Quotations【Mainland】</td>
</tr>
<tr>
<td>NHMPE</td>
<td>see</td>
<td>non-H-share Mainland private enterprise</td>
</tr>
<tr>
<td>NSSF</td>
<td>see</td>
<td>National Social Security Fund</td>
</tr>
<tr>
<td>NSTD</td>
<td>see</td>
<td>New Securities Trading Device</td>
</tr>
<tr>
<td>NYX</td>
<td>see</td>
<td>NYSE Euronext</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- naked option writing
- naked short selling

Naked option writing: 沽出未抵押期权
Naked short selling: 无抵押卖空活动；无担保卖空；没有预先借贷的卖空活动；无货沽空

- National Association of Financial Market Institutional Investors【Mainland】
- National Association of Securities Dealers Automated Quotations (NASDAQ)【US】
- National Bureau of Economic Research【US】
- National Bureau of Statistics【Mainland】
- National Construction Treasury【Mainland】
- National Council for Social Security Fund【Mainland】

- 中国银行间市场交易商协会【内地】
- 美国全国证券交易商协会自动报价系统；美国纳斯达克证券市场
- 美国国家经济研究局
- 国家统计局【内地】
- 国家建设债券【内地】
- 全国社会保障基金理事会【内地】
National Development and Reform Commission【Mainland】
National Electronic Trading System (NETS)【Mainland】
National Equities Exchange and Quotations (NEEQ, or New Third Board)【Mainland】
National Interbank Funding Centre【Mainland】
National Science and Technology Venture Capital Development Center【Mainland】
National Social Security Fund (NSSF)
near-the-money option
negative pledge
negative statement
negotiable certificate of deposit (NCD)
negotiable instrument
negotiable market capitalisation【Mainland】
negotiable share【Mainland】
negotiated commission
negotiated transaction
net admissible assets
net asset value
net asset value per share
net book value
net margining
net open options contract; net options position
net position
net present value

国家发展和改革委员会【内地】
全国电子交易系统【内地】
全国中小企业股份转让系统（新三板）【内地】
全国银行间同业拆借中心【内地】
国家科技风险开发事业中心
全国社会保障基金
近价期权
不抵押保证；不抵押担保
否定声明
可转让定期存单；同业存单
可转让票据
流通市值【内地】
流通股【内地】
商议佣金
议价交易
认可资产净值
资产净值
每股资产净值
账面净值
净额按金计算
期权合约净持仓
持仓净额
现金收益净值
net proceeds
集资净额
net tangible assets
有形资产净值
net tangible assets per share
每股有形资产净值
netting
净额结算；对销；单价配对【期权】
netting by novation【clearing】
以责务变更的方式进行净额结算
net underwriting commitment
包销承担净值
net unfavourable marks
净逆差额缴款
Network Gateway
网间连接器
networking
联网
net worth ratio
净值比率
New Board
创新板
New Board PREMIUM
创新主板
New Board PRO
创新初板
new issue
发行新股；新股发行
New Securities Trading Device (NSTD)
新证券交易设施
news alert
讯息提示
News Alert Service
网页新讯速递
news dissemination
资讯发布
news file
资讯档案
next day net settlement system
翌日净额结算系统
Next Settlement Day Due / Overdue Position
下一交收日到期/逾期数额报告【中央结算系统】
Report【CCASS】
Nikkei Stock Average
日经平均指数
nil-paid rights
未缴股款股权；未缴款供股权
no-action relief
非诉讼宽免；监管豁免；暂不采取行动豁免
No-Cancellation Period
不可取消时段
no-forcing order
no objection confirmation
Nomad (Nominated Adviser)【London Stock Exchange】
nominal exchange rate
nominal price
nominal value
Nominated Adviser (Nomad)【London Stock Exchange】
Nomination and Governance Committee
nominee
nominee account
nominee holder
Non-Clearing Participant; Non-Clearing Options Trading Participant (NCP)【options trading】
non-collateralised warrant
non-corporate listed entities
non-deliverable forward contract (NDF)
non-deliverable IRS (NDIRS)
Non-display Usage Policy
non-executive director
non-H-share Mainland private enterprise (NHMPE)
non-market-making transaction
non-ranking liabilities

全权委托盘
无异议确认书
指定顾问【伦敦证券交易所】
名义汇率
按盘价；现价；名义价格*
面值
指定顾问【伦敦证券交易所】
提名及管治委员会
代理人；名义持有人；代名人
代理人户口
名义持有人
非结算参与者；非结算的期权买卖参与者【期权买卖】
无抵押权证
非法团上市实体
不交收远期外汇合约／非交割远期外汇合约*／不交割远期外汇合约*／无本金交割远期外汇*：
不交收利率掉期
非展示用途政策
非执行董事
非 H 股内地民营企业
非市场庄家的交易
非认可负债
non-registered holder
非登记持有人

non-segregated client trades
非独立客户交易

non-trade transfer
非交易过户

non-trade share transfer
非交易股票过户

non-tradable share【Mainland】
非流通股【内地】

non-voting preference share
无投票权优先股

non-voting share
无投票权股份

non-WVR shareholder
同股同权股东

No-Over-Loss Rules【SFC】
「无超额亏蚀」规则【证监会】

normal order imbalance
正常买卖盘差额

normative statement
规范声明

Northbound Clearing Link
沪股结算通

Northbound Investors
沪股通投资者

Northbound trading
北向交易

Northbound Trading Link
沪股交易通 / 沪股通

notation price
基准价格

Notice of the State Council on Further Strengthening Management of Issuance and Listing of Shares Overseas【State Council】
《关于进一步加强在境外发行股票和上市管理的通知》【国务院】

notifiable transaction
须公布交易

notional value
名义价值

novated contract
责务变更合约

novation
责务变更；约务更替

NYSE Euronext (NYX)
纽约泛欧交易所集团

NYSE Liffe
伦敦国际金融期货交易所

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
O

OAPI
OASIS
see OMnet Application Programming Interface
OBC
see order book changes
OBEP
see Options Broker Exchange Participant
OCASS
see OTC Clearing and Settlement System
OCG
see HKEX Orion Central Gateway
OG
see open gateway
OIS
see overnight index swap
OMD
see HKEX Orion Market Data Platform
ORE
see Options Reference Educator
ORS
see Order Routing System
OTC
see over-the-counter
OTC Clear
see OTC Clearing Hong Kong Limited
OTEP
see Options Trading Exchange Participant
OTP
see Orion Trading Platform

OASIS Margin Simulator
保证金模拟计算器
odd lot
碎股；零股*
off-balance sheet exposure
资产负债表以外之承担/项目
off-balance sheet (financial) instrument
资产负债表外金融工具
off-board trading
场外交易；离场交易
offer
收购建议；要约
offer by tender
招标发售
offer for sale
公开发售；提呈发售
offer for subscription
公开认购
offering mechanism
招股机制
offer price
卖价；发盘价
offer to the public
公开招股
off-floor order 离场买卖
off-floor terminal 场外终端
off-floor trading 场外交易；离场交易
Office of the Commissioner of Insurance 保险业监理处
off-market rules 场外规则
off-market share repurchase 场外购回股份
offsetting position 相抵持仓
offshore fund 离岸基金
offshore profit regrouping 离岸盈利重组
offshore swap 离岸调期
OMnet Application Programming Interface (OAPI) OMnet 应用程式界面
omnibus account 综合户口
omnibus client account 综合户口
omnibus client sub-account 综合分户口
on-behalf-of processing 代处理服务；代表处理服务
on-floor order 场内买卖
on-floor terminal 场内终端
on-going obligation 持续责任
Online CCASS Shareholding Disclosure Service CCASS 网上股权披露服务
on-line interface 联机界面联系
on-line investment service 联线投资服务
online trading 网上交易；线上交易
On-line Trading Working Group【SFC】 网上交易工作小组【证监会】
on-market rules 场内规则
open allocation session【HKATS】 开市分配时段【HKATS】
open contract 未平仓合约
open-end fund
open gateway (OG)
opening call auction
opening contract
opening price
opening quotations rules
opening stock
opening transaction
open interest
open market operations
open offer
open order
open outcry【 = auction】
open outcry trading
open position
open short position
Operating Guide for Investor Participants
operating lease
Operational Clearing Procedures for Options Trading Exchange Participants
Operational Trading Procedures for Options Trading Exchange Participants
Operation Control Centre
Operation Procedures for Stamp Duty Collection
option
optional registration service
option buyer

开放式基金
开放式网间连接器
开盘集合竞价；开市集合竞价
开仓合同
开市价；开盘价
开市报价规则
期初存货
开仓交易
未平仓合约
公开市场活动
公开售股；公开发售
开市盘
公开喊价；公开叫价；口头唱价【 = 口头竞价】
公开叫价交易
未平仓合约
卖空空仓；未平仓淡仓
投资者户口操作简介
营运/经营/营业租赁
数据中心控制室
征收印花税运作程序
期权
另选登记服务
期权买方
option class
期权类别
option contract
期权合约
option holder
期权持有人
option position
期权持仓
option pricing model
期权定价模式
Options Broker Exchange Participant (OBEP)
期权经纪交易所参与者
Options Clearing Officer
期权结算主任
Options Clearing Officer Examination
期权结算主任考试
Options Clearing Rules
《期权结算规则》
Options Client’s Agreement
期权客户协议书
options delivery instruction
期权交付指令
options digital datafeed
期权数码资料传送专线
option seller
期权卖方
option series
期权系列
Options Information Service
期权资讯服务
options tariff
期权费用
options trade confirmation
期权交易确认书
Options Trading Exchange Participant (OTEP)
期权买卖交易所参与者
Options Trading Officer
期权交易主任
Options Trading Officer and Representative Examinations
期权交易主任及代表考试
Options Trading Representative
期权交易代表
Options Trading Rules
《期权交易规则》
option valuation
期权定价
option writer
期权卖方
order
买卖盘；买卖指示
Order and Trade File Services
买卖盘及交易纪录服务
order at discretion
order book
order book changes (OBC)
order consideration limit
order-driven
order entry
order form
order imbalance
order input period
order matching
order matching period
order processing latency
order routing
order-routing connectivity
Order Routing System (ORS)
order throughput rate
ordinary share
Orion Trading Platform (OTP)
OTC Account Services Information System (OASIS)【OTC Clear】
OTC backloading
OTC Bulletin Board 【US】
OTC Clearing and Settlement System (OCASS)
OTC Clearing Hong Kong Limited (OTC Clear)
OTC FX spot
outliers
out-of-the-money
out-of-the-money option
output VAT
outright
outstanding contingent liabilities
outstanding loan
outstanding order
outstanding stock
over-allotment option
over-allotment option scheme
overall position
overbooked
overbought
overnight bulk clearing
overnight index swap (OIS)
overnight liquidity【banking】
Overnight Report Distribution【CCASS】
overnight trade
overseas issuer
overseas listed foreign share【Mainland】
oversold
oversubscribed
over-the-counter averaging business
over-the-counter derivative
over-the-counter (OTC) market
over-the-counter option

out-of-the-money
out-of-the-money option
output VAT
outright
outstanding contingent liabilities
outstanding loan
outstanding order
outstanding stock
over-allotment option
over-allotment option scheme
overall position
overbooked
overbought
overnight bulk clearing
overnight index swap (OIS)
overnight liquidity【banking】
Overnight Report Distribution【CCASS】
overnight trade
overseas issuer
overseas listed foreign share【Mainland】
oversold
oversubscribed
over-the-counter averaging business
over-the-counter derivative
over-the-counter (OTC) market
over-the-counter option

价外；虚价；虚值
价外期权
销项增值税
单纯合约；一次性单笔交易
未偿或然负债
未偿还借款
未完成买卖盘
已发行股份/股本/股票
超额配发权；超额配股权；超额配售选择权*
超额配发机制
整体持仓
超额认购
超买
隔夜大批结算
隔夜指数掉期
隔夜流动资金【银行】
即夜传送报告资料服务【中央结算系统】
非即日平仓交易
海外发行人
境外上市外资股【内地】
超卖
超额认购
场外平均交易
场外衍生工具
场外市场；柜台市场
场外期权
over-the-counter trading

overtrading

* Terms commonly used in the Mainland
    内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PAI</td>
<td>price alignment interest</td>
</tr>
<tr>
<td>PBC</td>
<td>People’s Bank of China</td>
</tr>
<tr>
<td>PCS</td>
<td>Provisional Clearing Statement</td>
</tr>
<tr>
<td>P/E</td>
<td>price/earnings ratio</td>
</tr>
<tr>
<td>PFMI</td>
<td>Principles for Financial Market Infrastructures</td>
</tr>
<tr>
<td>PHP</td>
<td>Post Hearing Information Pack</td>
</tr>
<tr>
<td>PIN</td>
<td>personal identification number</td>
</tr>
<tr>
<td>PIOB</td>
<td>Public Interest Oversight Board</td>
</tr>
<tr>
<td>PIS</td>
<td>Participants Information System</td>
</tr>
<tr>
<td>PMI</td>
<td>Purchasing Managers’ Index</td>
</tr>
<tr>
<td>PMNC</td>
<td>Panel Member Nomination Committee</td>
</tr>
<tr>
<td>PNS</td>
<td>Proprietary Network System</td>
</tr>
<tr>
<td>POSIT</td>
<td>Portfolio System for Institutional Traders 【Australia】</td>
</tr>
<tr>
<td>PPP</td>
<td>Public Private Partnership</td>
</tr>
<tr>
<td>PPP</td>
<td>purchasing power parity</td>
</tr>
<tr>
<td>PriME</td>
<td>Portfolio Risk Margining System of HKEX</td>
</tr>
<tr>
<td>PRS</td>
<td>Price Reporting System 【futures】</td>
</tr>
<tr>
<td>PROP</td>
<td>Participant Remote Operating Platform</td>
</tr>
<tr>
<td>PG</td>
<td>Participant Gateway</td>
</tr>
<tr>
<td>PSL</td>
<td>pledged supplementary lending</td>
</tr>
<tr>
<td>PSS</td>
<td>Participant Supplied System</td>
</tr>
<tr>
<td>PT</td>
<td>Particular Transfer</td>
</tr>
<tr>
<td>PTRM</td>
<td>Pre-Trade Risk Management</td>
</tr>
<tr>
<td>PUE</td>
<td>Power Usage Efficiency</td>
</tr>
<tr>
<td>PvP</td>
<td>payment vs payment 【banking】</td>
</tr>
</tbody>
</table>

paid-up capital; paid-in capital

pairs trade; pair trading

panda bond

Panel Member Nomination Committee (PMNC)
paper gold
paper intensive settlement
paperless trading
parallel trading
parent company
parity【options】
parity value
partially filled order
Participant Access Services【futures】
Participant Clearing House
Participant Email System
Participant Financial Resources Surveillance System
Participant Gateway (PG)
Participant Remote Operating Platform (PROP)
Participant Shareholding Report
Participants Information System (PIS)
Participant Supplied System (PSS)
Participating Dealer
Particular Transfer (PT)【Mainland】
partly-paid share
par value
passive fund
paying Participant
payment vs payment (PvP)【banking】
payoff
payoff diagram
收益图
payoff period
回收期；回本期
Payout-Protection Rule【options】
「保护偿付」规则【期权】
P chip
民企股（香港上市）
peer-to-peer lending
个人对个人借贷
pegged exchange rate
联系汇率
pegged rate system
联系汇率制；挂钩汇率制
penny stock
细价股；蚊型股
pension fund
退休金；年金*
People’s Bank of China (PBC)
中国人民银行
per capita gross domestic product
人均国内生产总值
per capita gross national product
人均国民生产总值
period of solicitation
招售期
permissible price range
价格幅度限制
perpetual bond
永久债券；永续债券
perpetual preference share
永久优先股
personal identification number (PIN)
私人密码
phishing
仿冒电子邮件
physical delivery
实物交收
physical ETF
实物资产ETF
physical inventory
实地盘存
physical market
现货市场
physical price
现货价
physical scrip
实物股票
Pilot Program for Direct Foreign Portfolio Investments by Domestic Individuals
《开展境内个人直接投资境外证券市场试点方案》
Pink Sheets【US】
「粉红价单」；粉单市场【美国】
pit
pit trading
placee
placing
placing agent
placing and top-up
placing an order
plain vanilla bond
plain vanilla warrant
platform access agreement
Platts Global Metals Awards
pledge
pledged supplementary lending (PSL)
plus tick
Pooled Retirement Fund
port connection fee
portfolio
Portfolio Analyser【options】
portfolio manager
Portfolio Risk Margining System of HKEX (PriME)
Portfolio System for Institutional Traders (POSIT)【Australia】
position
position adjustment
position delta
position holder
position limit
position limit ratio
position ratio
position reopening
position risk adjustment
position squaring
Post Hearing Information Pack (PHIP)
post-listing acquisition
post-money valuation
post-trade transaction
post-vetting
power of attorney
Power Usage Efficiency (PUE)
Practice Note【Listing Rules】
practice review system
pre-clearance
predator【takeover】
Predefined Futures Calendar Spreads
pre-emptive right
preference / preferred share
preferred ordinary share
Pre-market Opening Mechanism【futures】
pre-market opening session
premium
premium【futures】
premium【options】

持仓限额；持仓上限
持仓限额比率
持仓比例
平仓重开
持仓风险调整
平仓
聆讯后资料集
上市后的收购活动
投后估值
后交易指令
刊发后始审阅；事后审阅；先刊发后审阅
授权书
电源使用效率
应用指引【《上市规则》】
执业审核制度
预先审批
狙击手【收购】
预设期货跨期合约
优先认购权；优先购买权
优先股
优先普通股
开市前议价机制【期货】
开市前时段；开市前议价时段
溢价
高水【期货】
期权金；权利金*【期权】
premium turnover
pre-money valuation
pre-open allocation session【HKATS】
pre-order matching period
Preparatory Board
prescribed securities
pre-trade checking
Pre-Trade Risk Management (PTRM)
Pre-Trade Risk Management System
Pre-Trading Period
pre-vetting
previous closing price
price alignment interest (PAI)
price band
price cheating
price discovery
price/earnings ratio (P/E)
price manipulation
price momentum
price ramping
Price Reporting System (PRS)【futures & options】
Price Scan Range
price-sensitive information
price spread
price-to-book ratio
期权金成交额
投前估值
开市前分配时段【HKATS】
对盘前时段
筹备董事会
订明证券
前端监控；交易前检查
前端监控风险管理
前端监控风险管理系统
交易前时段
预先审阅
前收市价
价格校正利息
价格带
食价
市场定价；市场价格厘定；价格发现
市盈率；本益比*
操纵价格；造价
价格动力
炒高价格
报价系统【期货及期权】
价格校验范围
股价敏感资料；影响股价资料；股价敏感性信息*
跨价买卖
市账率；市净率*
pricing model
Primary Equity Connect / Primary Connect
primary listing
primary market
Primary Market Database
Primary Market Information Platform【BCCL】
primary market maker
primary sponsor
principal account
principal supervisor【GEM】
principle of best execution

Principles for Financial Market Infrastructures (PFMI)
Principles of Responsible Ownership【SFC】
Priority Construction Treasury【Mainland】
private equity fund
private fibre optical circuit
private placing / private placement
privately-offered fund
privatisation
privileged user
Process Review Panel【SFC】
Product Key Fact Statement
Products Advisory Committee【SFC】
profit
profit and loss account
profit forecast
profits attributable to shareholders
profit warning
pro forma fully diluted price/earnings ratio
pro forma statement
programme trading
project finance
Project on the Use of Plain Language【SFC】
Project Oversight Committee
promissory notes
promoter
Proof of Concept
property gains tax
property valuer
proportionate consolidation method
proposed director
proprietary account
Proprietary Network System (PNS)
proprietary sub-account
proprietary trading
proprietary trading book
proprietary trading system
prospectus
Provident Fund Scheme
provision【accounting】
Provisional Clearing Statement (PCS)
provisional letter of allotment
provisional liquidator
provision for bad and doubtful debts
proxy form
proxy statement
public address system
public censure
Public Debt (Inflation-Linked Subsidy) Treasury【Mainland】
public float
public float capitalisation
public interest
Public Interest Director
Public Interest Oversight Board (PIOB)
Public Offering Review Committee【CSRC】
Public Private Partnership (PPP)
Public Register of Licensed Persons and Registered Institutions
public share【Mainland】
Public Shareholders Group【SFC】
Public Viewing Room
Purchasing Managers’ Index (PMI)
purchasing power parity (PPP)
put option
put warrant
put writer

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
QDIE see Qualified Domestic Investment Enterprise
QDII see Qualified Domestic Institutional Investor
QDII2 see Qualified Domestic Individual Investor
QDLP see Qualified Domestic Limited Partner
QFII see Qualified Foreign Institutional Investor
QFLP see Qualified Foreign Limited Partner
QME see Qianhai Mercantile Exchange Company Limited

Qianhai Mercantile Exchange Company Limited (QME)
Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone
qualification share
Qualified Aircraft Leasing Activities
Qualified Aircraft Lessor
Qualified Domestic Investment Enterprise (QDIE)
Qualified Domestic Institutional Investor (QDII)
Qualified Domestic Individual Investor (QDII2)
Qualified Domestic Limited Partner (QDLP)
Qualified Foreign Institutional Investor (QFII)
Qualified Foreign Limited Partner (QFLP)
qualified opinion
quarterly narrative management statement
Quick Reference Guide【AMS】
quiet trading
quotation broker
quota hogging  
quotetion order  
quotetion rules  
quote  
quote-driven  
quote maintenance report  
quote request  

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Range ELI</td>
<td>Range Equity Linked Instrument</td>
</tr>
<tr>
<td>RCEP</td>
<td>Regional Comprehensive Economic Partnership</td>
</tr>
<tr>
<td>RDDS</td>
<td>Realtime Digital Data Service</td>
</tr>
<tr>
<td>REIT</td>
<td>real estate investment trust</td>
</tr>
<tr>
<td>repo</td>
<td>repurchase agreement</td>
</tr>
<tr>
<td>RFA Announcement</td>
<td>Request for Assistance Announcement</td>
</tr>
<tr>
<td>RFQ</td>
<td>request for quote</td>
</tr>
<tr>
<td>RIQ</td>
<td>Recognised Industry Qualifications</td>
</tr>
<tr>
<td>RLB</td>
<td>restricted licence bank</td>
</tr>
<tr>
<td>RPF</td>
<td>Risk Parameter File</td>
</tr>
<tr>
<td>RQDII</td>
<td>RMB Qualified Domestic Institutional Investor</td>
</tr>
<tr>
<td>RQFII</td>
<td>RMB Qualified Foreign Institutional Investor</td>
</tr>
<tr>
<td>RRR</td>
<td>reserve requirement ratio</td>
</tr>
<tr>
<td>RSI</td>
<td>Relative Strength Index</td>
</tr>
<tr>
<td>RTGS</td>
<td>Real Time Gross Settlement System 【HKMA】</td>
</tr>
<tr>
<td>RVM</td>
<td>Realised Variation Margin</td>
</tr>
<tr>
<td>RXY</td>
<td>Thomson Reuters/HKEX RMB Currency Indices</td>
</tr>
</tbody>
</table>

rally

ramping

Random Closing Period

Range Equity Linked Instrument (Range ELI)

ranking liabilities

rate of return

rat trading

real estate investment trust (REIT)
realisation
realtime digital datafeed
Realtime Digital Data Service (RDDS)
Real Time Gross Settlement system (RTGS) 【HKMA】
real time information
rebate
recapitalisation
receiving agent
receiving bank
receiving Participant
Recognised Industry Qualifications (RIQ)
Recognised Investment Exchange
recommended best practice
reconciliation
record date
record keeping obligation
red chip
redeemable share
redemption
rediscout
referral and information exchange mechanisms
refinance / refinancing
Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP)
registered certificate
registered dealer
registered financier
registered firm
registered intermediary
registered owner
registered securities
registered shareholder
Registered Trader
register of members
registrar
Registrar of Companies
Registrar Participant Account
registration and transfer fee
regulated short selling
regulation
regulatory action exemption
regulatory arbitrage
regulatory body
regulatory oversight
regulatory regime
Regtech
rejected sales
Rejection Letter
related company
related party
related party transaction
related person
relationship of put-call parity
relative return
Relative Strength Index (RSI)
rematerialisation
Remote Access Client
Remote Exchange Participant
remote trading access
remuneration package
reorganisation
replacement cost
re-pledging
reporting accountant
reporting period
Reporting Financial Institution under a Model 2 Intergovernmental Agreement【US】
reprimand
repurchase
repurchase agreement (repo)
repurchase facilities
Request for Assistance Announcement (RFA Announcement)
request for proposal
request for quote (RFQ)【options】
required rate of return
reserve
reserve fund
reserve requirement ratio (RRR)
response time
responsibility letter
responsibility statement
Rest of Day 【limit orders】
restricted licence bank (RLB)
restricted voting share
restriction notice
results announcement
resumption of trading
retail broker
retail information service
retail investor
retained capital
retained earnings; retained income
retained profits
retention interest
return on equity
revaluation
reversal contract 【options】
reverse convertible
reverse enquiry
reverse merger; reverse takeover
reverse purchase investment
rights issue
risk alert board 【SSE】
risk array algorithm
risk array margining system
risk array method
risk control
risk disclosure
Risk Disclosure Statement【GEM】
risk evaluation
risk-free interest rate
risk identification
risk management
Risk Management Charter
Risk Management Committee
risk management data repository
risk parameter
Risk Parameter File (RPF)
risk position
risk reversal
risk tolerance
RMB Cross-border Inter-bank Payment System (CIPS)
RMB Currency Futures
RMB Currency Index Futures
RMB Currency Option
RMB Equity Trading Support Facility (TSF)
RMB Fixed Income and Currency Conference
RMB Qualified Domestic Institutional Investor (RQDII)
RMB Qualified Foreign Institutional Investor (RQFII)
RMB Real Time Gross Settlement (RTGS) system

roadshow

robo-advice

robo-advisor

Rolling Forex

roll-over

round lot

round-lot-plus order

round-trip latency

“round trip” option transaction

router system

RSS service

Rules Governing the Listing of Securities on the GEM of the Stock Exchange of Hong Kong Limited (GEM Listing Rules)

Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited (Main Board Listing Rules)

Rules of the Exchange

runner

* Terms commonly used in the Mainland

内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SAAC</td>
<td>Securities Analysts Association of China</td>
</tr>
<tr>
<td>SAC</td>
<td>Securities Association of China, The</td>
</tr>
<tr>
<td>SAFE</td>
<td>State Administration of Foreign Exchange 【Mainland】</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN</td>
<td>storage area network</td>
</tr>
<tr>
<td>SASAC</td>
<td>State-owned Assets Supervision and Administration Commission</td>
</tr>
<tr>
<td>SBLA</td>
<td>securities borrowing and lending agreement</td>
</tr>
<tr>
<td>SCCLR</td>
<td>Standing Committee on Company Law Reform</td>
</tr>
<tr>
<td>SCEFI</td>
<td>Steering Committee on the Enhancement of Financial Infrastructure, The</td>
</tr>
<tr>
<td>SCP</td>
<td>Self Clearing Participant</td>
</tr>
<tr>
<td>SDR</td>
<td>special drawing right</td>
</tr>
<tr>
<td>SEC</td>
<td>Securities and Exchange Commission 【US】</td>
</tr>
<tr>
<td>SEE</td>
<td>Shanghai Equity Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>SEHK</td>
<td>Stock Exchange of Hong Kong Limited, The</td>
</tr>
<tr>
<td>SEIS</td>
<td>Stock Exchange Information Services Limited</td>
</tr>
<tr>
<td>SEOCH</td>
<td>SEHK Options Clearing House Limited, The</td>
</tr>
<tr>
<td>SFAT</td>
<td>Securities and Futures Appeals Tribunal</td>
</tr>
<tr>
<td>SFC</td>
<td>Securities and Futures Commission, The</td>
</tr>
<tr>
<td>SGX</td>
<td>Singapore Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>SHCH</td>
<td>Shanghai Clearing House</td>
</tr>
<tr>
<td>SHFE</td>
<td>Shanghai Futures Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>SHHKS1</td>
<td>Hang Seng CSI Shanghai-Hong Kong AH Smart Index</td>
</tr>
<tr>
<td>SI</td>
<td>settlement instruction</td>
</tr>
<tr>
<td>SIB</td>
<td>Securities and Investment Board 【UK】</td>
</tr>
<tr>
<td>SMARTS</td>
<td>Securities Markets Automated Research Training &amp; Surveillance</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Definition</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>SME Board</td>
<td>see Small and Medium Enterprise Board</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>【SZSE】</td>
</tr>
<tr>
<td>SMFP</td>
<td>see share margin finance provider</td>
</tr>
<tr>
<td>SOES</td>
<td>see Small Order Entry System/Small Order</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Execution System【US】</td>
</tr>
<tr>
<td>SOPL</td>
<td>see stock option position limit</td>
</tr>
<tr>
<td>SPAN</td>
<td>see Standard Portfolio Analysis of Risk</td>
</tr>
<tr>
<td>SPDR</td>
<td>see Standard &amp; Poor’s Depositary Receipt</td>
</tr>
<tr>
<td>SPRINTS</td>
<td>see Structured Products Integrated</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Transaction System</td>
</tr>
<tr>
<td>SPSA</td>
<td>see Special Segregated Account</td>
</tr>
<tr>
<td>SPV</td>
<td>see special purpose vehicle</td>
</tr>
<tr>
<td>SSA</td>
<td>see Stock Segregated Account with</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Statement Service【CCASS】</td>
</tr>
<tr>
<td>SSAP</td>
<td>see Statement of Standard Accounting Practice</td>
</tr>
<tr>
<td>SSE</td>
<td>see Shanghai Stock Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>STAQS</td>
<td>see Securities Trading Automated Quotation</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>System【Mainland】</td>
</tr>
<tr>
<td>STSC</td>
<td>see Single Tranche, Single Counter</td>
</tr>
<tr>
<td>SUAEE</td>
<td>see Shanghai United Assets and Equity</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>SWIFT</td>
<td>see Society for Worldwide Interbank Financial Technologies</td>
</tr>
<tr>
<td>SZSE</td>
<td>see Shenzhen Stock Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>S&amp;P/HKEX GEM</td>
<td>标准普尔/香港交易所 GEM 指数</td>
</tr>
<tr>
<td>S&amp;P/HKEX LargeCap</td>
<td>标准普尔/香港交易所大型股指数</td>
</tr>
<tr>
<td>sales revenue</td>
<td>销售收入</td>
</tr>
<tr>
<td>salvage value</td>
<td>残值</td>
</tr>
<tr>
<td>scalping</td>
<td>老鼠仓活动；食价</td>
</tr>
<tr>
<td>scheme of arrangement</td>
<td>协议计划；协议安排</td>
</tr>
<tr>
<td>scrip dividend</td>
<td>以股代息</td>
</tr>
</tbody>
</table>
scrip entitlement
代息股份
scrip fee
登记过户费；股票登记费
scrip issue
发行红股
Scripless Securities Market Working Group
无纸化证券市场工作小组
scripless trading
无纸化交易
SDNet/2 (Securities and Derivatives Network)
证券及衍生产品市场综合网络
SDR Bond (Mulan Bond)
特别提款权计价债券；SDR 计价债券；木兰债
seasoned securities
优质证券
secondary data centre
备用数据中心
secondary listing
第二上市
secondary market
交易市场；二级市场
second board
第二板；第二板市场；二板市场
*second liner; second line stock
二线股
second market
第二板；第二板市场
secured debts
抵押债项
Securities Analysts Association of China (SAAC)
中国证券业协会证券分析师专业委员会
Securities and Derivatives Network (SDNet/2)
证券及衍生产品市场综合网络
Securities and Exchange Act【Taiwan】
证券交易法【台湾】
Securities and Exchange Commission (SEC)【US】
证券交易委员会【美国】
Securities and Futures Appeals Panel
证券及期货事务上诉委员会
Securities and Futures Appeals Tribunal (SFAT)
证券及期货事务上诉审裁处
Securities and Futures Bureau【Taiwan】
证券期货局【台湾】
Securities and Futures Commission, The (SFC)
证券及期货事务监察委员会（证监会）
Securities and Futures (Short Position Reporting) Rules
《证券及期货（淡仓申报）规则》
Securities and Futures (Stock Market Listing) Rules
Securities and Investment Board (SIB)【UK】
Securities Association of China, The (SAC)
securities borrowing and lending agreement (SBLA)
securities collateral
Securities Compensation Fund Committee【SFC】
Securities (Disclosure of Interests) Notification History Reports
Securities (Disclosure of Interests) Notification Summaries【publication】
Securities FullTick【datafeed】
securities investment fund
securities lender
securities margin financier
Securities Markets Automated Research Training & Surveillance (SMARTS)
securities-on-hold mechanism
Securities Premium【datafeed】
Securities Standard【datafeed】
Securities Trading Automated Quotation System (STAQS)【Mainland】
securities training programme
securitisation
securitisation ratio
security
security arrangement
security interest

《证券及期货（在证券市场上市）规则》
证券及投资管理局【英国】
中国证券业协会
证券借贷协议书
证券抵押品
证券赔偿基金委员会【证监会】
《证券（披露权益）具报纪录》
《证券（披露权益）具报摘要》【刊物】
全盘证券数据【数据传送专线】
证券投资基金
证券借出人
证券保证金融资人
证券市场自动化监察及交易分析系统
冻结股份机制
卓越证券数据【数据传送专线】
标准证券数据【数据传送专线】
证券交易自动报价系统【内地】
证券业培训课程
证券化
证券化率*
抵押品；担保物*
抵押安排；保障安排
抵押权益；担保权益

125
Jun 2019
“see-through” price 透视价
segregated client trades 独立客户交易
segregated trust account 独立信托户口
segregation of securities 证券隔分
SEHK Options Clearing House Limited, The (SEOCH) 香港联合交易所期权结算所有限公司（联交所期权结算所）
selective marketing 选择性销售
self-clearing 自行结算；自营结算
Self Clearing Participant (SCP) 自行结算参与者
self-regulatory organisation; self-regulating organisation 自律监管机构
sell order 卖盘；沽盘
sell trade value 卖盘成交
senior debt securities 优先债券*
sensitivity analysis 敏感度分析
SEOCH collateral 联交所期权结算所抵押品
SEOCH Participant 联交所期权结算所参与者
separate listing 独立上市
Serial Month Hibor Futures 三个月拆息利率期货
series margin value 系列按金价值
set off 抵销
Settled Position Report【CCASS】 已交收数额报告【中央结算系统】
settlement 交收；清算交收
settlement agreement and mutual release 和解及相互解除协议
settlement backlog 交收积压
settlement bank 交收银行
settlement cap 交收上限
settlement date
Settlement Deposit Rate
Settlement Guarantee Fund
settlement instruction (SI)
Settlement Instruction Batch Upload【CCASS】
settlement instruction transaction
settlement period
Settlement Report【CCASS】
settlement risk
Settlement Reserve Fund
SFC Compliance Bulletin: Intermediaries
SFC Dual Filing Advisory Group
SFC (HKEC Listing) Appeals Committee
SFC (HKEC Listing) Committee
SFC (HKEC Listing) Executive
SFC Online Portal
SFC Regulatory Forum
shadow director
Shanghai Clearing House (SHCH)
Shanghai Composite Index
Shanghai Equity Exchange (SEE)
Shanghai Futures Exchange (SHFE)
Shanghai Gold Exchange
Shanghai-Hong Kong Stock Connect
Shanghai Municipal Futures Industry Association
Shanghai Petroleum Exchange
Shanghai Securities Central Clearing and Registration Corporation

Shanghai Stock Exchange (SSE)

Shanghai Stock Exchange Shanghai-Hong Kong Stock Connect Pilot Programme Provisions (SSE Stock Connect Pilot Provisions)

Shanghai Stock Exchange Technology Co., Ltd.

Shanghai United Assets and Equity Exchange (SUAEE)

Share Allotment Report

Share Buyback Report

share capital

share consolidation

share entitlements

share exchange

share ownership engagement

shareholder loan

Shareholders Group【SFC】

shareholding

share incentive mechanism

share margin finance provider (SMFP)

share margin financing

share option

share premium

share register

share registrar

Share Registrars' Disciplinary Committee【SFC】
share repurchase

Share Repurchase Code (Code on Share Repurchases) (currently Code on Share Buy-backs) 【SFC】

share scheme
share stapled unit
share subdivision

Share Transfer Agent System【Mainland】
shareware
shelf offering
shelf registration facility
shell manufacturing
Shenzhen-Hong Kong Stock Connect

Shenzhen Qianhai Financial Holdings Company Limited
Shenzhen Securities Clearing Company Limited
Shenzhen Securities Registration Company Limited
Shenzhen Stock Exchange (SZSE)

Short Broker Participant【CCASS】
short call
short-dated securities
short interest
short option
short options contract
short position

Short Position Reporting Service【SFC】

购回股份；股份购回
《公司购回本身股份守则》
（《股份购回守则》）（现为《公司股份回购守则》）【证监会】

股份计划
股份合订单位
股份拆细；股份分拆
代办股份转让系统【内地】
共用软件
储架发行* 暂搁注册；缓行注册；储架式注册*
造壳活动
深港股票市场交易互联互通机制（深港通）

深圳市前海金融控股有限公司
深圳证券结算有限公司
深圳证券登记有限公司
深圳证券交易所（深交所）
待支付的经纪参与者【中央结算系统】
认购期权空仓；认购短仓
短期证券
卖空股份总额
期权短仓
期权短仓合约
淡仓；短仓；空仓；空头*
淡仓申报服务【证监会】
short put
short seller
short selling / short sale
Short Selling Securities
short squeeze
SI Activity Report【CCASS】
SI Batch File Service【CCASS】
significant shareholder【GEM】
simulation system
Singapore Exchange (SGX)
single class share structure
Single Licence Regime
single price auction system
single share derivative warrant
Single Tranche, Single Counter (STSC)
sinking fund
Sino-foreign equity joint venture
SI Status Report【CCASS】
SI transaction
Small and Medium Enterprise Board (SME Board)【SZSE】
small cap stock
Small Order Entry System / Small Order Execution System (SOES)【US】
Small Order First-In-First-Out
SMARTS Derivatives Surveillance Systems
snapshot
Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications (SWIFT)
soft commission
soft currency
soft-dollar benefits
soft landing
sole proprietor
source code
Southbound Clearing Link
Southbound Investors
Southbound trading
Southbound Trading Link
sovereign debt
sovereign risk
Special Block Trade Margin
specialised bank
special drawing right (SDR)
Special Levy
special limit order
special preferred voting share
special purpose vehicle (SPV)
Special Segregated Account (SPSA)
Special Treasury【Mainland】
Special Treatment【Mainland】
Specified Time【limit orders】
speed bump
spin-off
split
Split Register
sponsor
sponsoring broker
Sponsor's Declaration
spot gold
spot market
spot month
Spot Month Charge
spot price
spot pricing
spread
spread
Spread Enhancement Programme
spread margin
spread of holders
spread of sector
spread option
spread order
spread rate
spread table
spread trading
spread warrant
squeeze
SSE Corporate Governance Index
SSE Corporate Governance Sector

股份拆细
分列登记册
保荐人
保荐经纪
《保荐人声明》
黄金现货
现货市场
现货月
现货月按金
现货价
即期定盘价
价位；差价；价差*
跨价/跨期式组合
价差优化计划
复式按金
持股人的分布情况
行业覆盖层面
复式期权
复式盘
跨期按金
价位表
跨期买卖；跨价买卖
跨价权证
夹仓；震仓；震盘*；轧空头*
上证公司治理指数
上证公司治理板块
SSE Infonet Ltd
SSE Mega-cap Index
stagflation
staggering maturities
stakeholder

stamp duty
Standard & Poor’s Depositary Receipt (SPDR)
Standard & Poor’s Rating
standard accounting practice
Standard Combination Order Book
standard combination trading function
standard contract
standard deviation
standard deviation of daily return
standard margin system
Standard Portfolio Analysis of Risk (SPAN)
standard registration service
Standing Committee on Company Law Reform (SCCLR)
standstill agreement
standstill return
stapled securities

STAR Market【SSE】
State Administration for Industry and Commerce【Mainland】
State Administration of Foreign Exchange (SAFE)【Mainland】

上证所信息网络有限公司
上证超级大盘指数
滞胀
交错到期组合
利益相关者；持份者；权益人；干系人*；利益攸关者*
印花税
标准普尔 500 综合指数预托证券
标准普尔评级
标准会计准则
标准组合买卖盘挂盘纪录
标准组合交易功能
标准合约
标准差
每日回报标准差
标准按金制度
标准组合风险分析
标准登记服务
公司法改革常务委员会
暂缓还款协议
股价不动时回报
合订证券
科创板【上交所】
国家工商行政管理总局【内地】
国家外汇管理局【内地】

Jun 2019
State Administration of Taxation【Mainland】
statement of account
statement of adjustments
statement of capital
Statement of Disciplinary Action 【SFC】
statement of “non-owner movement in equity”
Statement of Standard Accounting Practice (SSAP)
Statement of Stock Movement【CCASS】
State-owned Assets Supervision and Administration Commission (SASAC)【Mainland】
state-owned enterprise【Mainland】
state share【Mainland】
static information
statutory public welfare fund【Mainland】
statutory reserve
statutory surplus reserve【Mainland】
Steering Committee on Organisational Review【SEHK】
Steering Committee on the Enhancement of Financial Infrastructure, The (SCEFI)
Steering Group on Financial Technologies
stock appreciation right
stock borrowing and lending
stock borrowing and lending position
information page【Teletext】
Stockbrokers’ Association of Hong Kong (1891)
stock clearing fee

国家税务总局【内地】
户口结单
调整表；调整声明；账目调整表
股本说明
纪律处分行动声明【证监会】
非所有者权益变动表
《会计实务准则》
股份转移报告【中央结算系统】
国有资产监督管理委员会【内地】
国有企业；国营企业【内地】
国家股；国有股【内地】
静态资讯
法定公益金【内地】
法定储备
法定公积金【内地】
组织架构检讨指导委员会【联交所】
金融基础设施督导委员会
金融科技督导小组
股票增值权
股票借贷
股票借贷数额资料页【大利市】
香港股票经纪会（1891 年）
股份结算费
stock code

Stock Code Balloting for Charity Scheme

Stock Collateral Control Account

Stock Connect

stock conversion【board switching】

stock custody fee

stock deposit fee

Stock Deposit Form

Stock Eligibility Schedule

Stock Exchange Information Services Limited (SEIS)

Stock Exchange of Hong Kong Limited, The (SEHK)

Stock Exchange Participants’ Market Share Report

Stock Exchange Trading Right

stock futures

stock index futures

stock lender

Stock Lender Participant【CCASS Participant】

Stock Lending Account【clearing】

Stock Market History Project

Stock Market Information Donation Programme

stock option

stock option position limit (SOPL)

stock page【Teletext】

stock page broadcast rate

stock code

股份代号；证券代号

股份代号慈善抽签安排计划

抵押股份统制户口

沪深港通

股份收纳【转板】

股份托管费

股份存入费

股份存入表格

合资格股份列表

香港联合交易所资讯服务有限公司

香港联合交易所有限公司（联交所）

《联交所参与者市场占有率报告》

联交所交易权

股票期货

股票指数期货

股票出借人；贷股人

贷股人参与者【中央结算系统参与者】

股票贷出户口【结算】

证券市场历史研究计划

股市资料捐赠计划

股票期权

股票期权持仓限额

股份页【大利市机】

股份页播送讯息速率
stock pledgee
Stock Pledgee Participant 【CCASS Participants】
stock return
Stock Segregated Account with Statement Service (SSA)【CCASS】
stock settlement fee
stock split
stock withdrawal fee
stop limit order
stop order; stop-loss order
storage area network (SAN)
straddle【options】
straight bond
straightline method of depreciation
straight-through processing
strangle【options】
Strategic Emerging Industries Board 【Mainland】
strategic investor
stray value
streaming data
“street name” share certificate
strike interval
strike price【options】
structured cabling system
Structured Products Integrated Transaction System (SPRINTS)
stub period
sub-commission
sub-custody
sub-index
sub-ledger
sub-licence
subordinated bond
subordinated loan
subordinate voting share
subscription
subscription warrant (vs derivative warrant)
subsidiary
subsidiary undertaking
substantial shareholder
sub-underwriter
sukuk
summary financial report
summary offence
sunset clause
super & short-term commercial paper (SCP)【Mainland】
supervisor【Mainland】
supervisory committee【Mainland】
supplemental/supplementary listing document
supranational entity
surplus reserve
suspended trading; suspension

stub period
汇报期末段
sub-commission
回扣/回抽佣金；倒扣
sub-custody
分托管
sub-index
分类指数
sub-ledger
分类账
sub-licence
再许可
subordinated bond
后偿债券；次级债券*；次顺位债券*
subordinated loan
附属贷款；后偿贷款
subordinate voting share
次级投票权股份
subscription
认购
subscription warrant (vs derivative warrant)
股本权证（相对于衍生权证）
subsidiary
附属公司
subsidiary undertaking
附属企业
substantial shareholder
大股东；主要股东
sub-underwriter
分包销商
sukuk
伊斯兰债券
summary financial report
财务摘要报告
summary offence
轻微违纪事件/行为
sunset clause
日落条款
super & short-term commercial paper (SCP)【Mainland】
超短期融资券【内地】
supervisor【Mainland】
监事【内地】
supervisory committee【Mainland】
监事会【内地】
supplemental/supplementary listing document
补充/增补上市文件
supranational entity
超国家机构
surplus reserve
盈余储备
suspended trading; suspension
停牌
suspense account
swap
syndicated loan
synthetic ETF
synthetic futures
synthetic long call
synthetic option
synthetic replication strategy
synthetics
system access right
System Access Right Fee【options】
systematic risk
system capacity
system closure
system integrator
system parameter
system sizing
SZSE Component Index【SZSE】
SZSE Composite Index【SZSE】
SZSE Small/Mid Cap Innovation Index【SZSE】

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAIEX</td>
<td>see Taiwan Stock Exchange Capitalisation Weighted Stock Index</td>
</tr>
<tr>
<td>TAIFEX</td>
<td>see Taiwan Futures Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>TDCC</td>
<td>see Taiwan Depository &amp; Clearing Corporation</td>
</tr>
<tr>
<td>TIPS</td>
<td>see Theoretical Indicative Pricing System</td>
</tr>
<tr>
<td>TMA</td>
<td>see Treasury Markets Association</td>
</tr>
<tr>
<td>TMC</td>
<td>see Tailor-Made Combination</td>
</tr>
<tr>
<td>TOPIC</td>
<td>see Teletext Output of Price Information by Computer 【UK】</td>
</tr>
<tr>
<td>TOPS</td>
<td>see Traded Options System</td>
</tr>
<tr>
<td>TPC</td>
<td>see Third Party Clearing</td>
</tr>
<tr>
<td>TPEx</td>
<td>see Taipei Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>TraHK</td>
<td>see Tracker Fund of Hong Kong</td>
</tr>
<tr>
<td>TSF</td>
<td>see RMB Equity Trading Support Facility</td>
</tr>
<tr>
<td>TWSE</td>
<td>see Taiwan Stock Exchange Corporation</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### T + 2
- T + 2 Finality
- T + 2 settlement system
- tactical investor
- Tailor-Made Combination (TMC)
- tailor-made combo order
- tails【options】
- Taipei Exchange (TPEx)【Taiwan】
- Taiwan Depository & Clearing Corporation (TDCC)
- Taiwan Futures Exchange (TAIFEX)
Taiwan Stock Exchange Capitalisation Weighted Stock Index (TAIEX)

Taiwan Stock Exchange Corporation (TWSE)
takeover

Takeovers Code (Code on Takeovers and Mergers)

Takeovers & Mergers Panel【SFC】
Takeovers Appeal Committee【SFC】
take-up【options】
tap facility
tap issue
target redemption forward contract
tariff
taxable income
tax avoidance
tax break
tax concession
tax evasion
tax rebate; tax refund
tax relief

Technical Note on Oversight and Supervision of Financial Market Infrastructures【IMF】

Teletext

Teletext Output of Price Information by Computer (TOPIC)【UK】
temporary receipts

Temporary Suspension Status Report

台灣證券交易所发行量加权股价指数(台湾加权指数)
台灣证券交易所
收购；接管收购*
《公司收购及合并守则》（《收购守则》）
收购及合并委员会【证监会】
收购上诉委员会【证监会】
接收【期权】
持续发售机制
不限量发行
目标可赎回远期合约
交易费
应纳税所得额*
避税
税项减免
税项减免
逃税
退税
税务优惠
监督及监控金融市场基建的技术规则【国际货币基金组织】
大利市
TOPIC 系统【英国】
暂收款
有关暂时停牌公司之报告
temporary throttle rate
投用节流率

term bond
定期债券

Terms and Conditions for Investor Participants
《投资者户口持有人规则》

term sheet
投资意向书；框架协议；投资条款清单

Term Sheet Data File Specifications
《发行条款表资料档案规格》

term of reference
职权范围

Thailand Securities and Exchange Commission
泰国证券及交易事务监察委员会

theme inspection
主题稽核

Theoretical Indicative Pricing System (TIPS)
理论性参考价格系统【期货】

theta
时间递耗值

third liner
三线股

Third Party Clearing (TPC)
第三者结算

Third Party Website Basic Market Prices Service
第三方网站基本报价服务

Thomson Reuters/HKEX RMB Currency Indices (RXY)
汤森路透/香港交易所人民币货币指数

Throttle-On-Demand Scheme
暂用节流率计划

throttle rate
节流率

throughput【market data】
播送量【市场数据】

throughput rate
买卖盘通过量

tick rule
卖空价规则；限价卖空规则

tick (size)
最低上落价位；最低价格变动

tick value
价位值

ticker value
交易纪录价值

tier【options】
持仓类别【期权】
time premium
time spread
time value
tipper
Tobin tax
top up placing
total margin value
total market capitalisation
total return index
township and village enterprises
toxic convertible
Tracker Fund of Hong Kong (TraHK)
track record
track record period
tradable share【Mainland】
trade acceptance
trade allocation
trade amendment
traded option
trade-for-trade settlement
trade give-ups【options】
trade repository
trade reversals【options】
trade through
trader jacket
trading booth
<table>
<thead>
<tr>
<th>English Term</th>
<th>Chinese Equivalent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>trading calendar</td>
<td>交易日表</td>
</tr>
<tr>
<td>trading capacity</td>
<td>交易量；交易能力</td>
</tr>
<tr>
<td>trading day</td>
<td>交易日</td>
</tr>
<tr>
<td>trading facilities</td>
<td>交易设施</td>
</tr>
<tr>
<td>Trading Fee</td>
<td>交易费</td>
</tr>
<tr>
<td>trading floor; trading hall</td>
<td>交易大堂</td>
</tr>
<tr>
<td>trading halt</td>
<td>短暂停牌；中途停牌</td>
</tr>
<tr>
<td>trading inquiry</td>
<td>交易查讯</td>
</tr>
<tr>
<td>trading-only board</td>
<td>纯交易板</td>
</tr>
<tr>
<td>“trading only” stock</td>
<td>「非上市可交易」股份</td>
</tr>
<tr>
<td>trading parameter</td>
<td>交易参数</td>
</tr>
<tr>
<td>trading pit</td>
<td>交易圈</td>
</tr>
<tr>
<td>trading record</td>
<td>成交纪录</td>
</tr>
<tr>
<td>Trading Right</td>
<td>交易权</td>
</tr>
<tr>
<td>trading suspension</td>
<td>盘中临时停牌*/盘中停牌*</td>
</tr>
<tr>
<td>trading tariff</td>
<td>交易系统使用费</td>
</tr>
<tr>
<td>trading unit</td>
<td>交易单位</td>
</tr>
<tr>
<td>trading workstation</td>
<td>交易工作站</td>
</tr>
<tr>
<td>transaction confirmation order</td>
<td>成交确认委托*</td>
</tr>
<tr>
<td>Transaction Levy</td>
<td>交易征费</td>
</tr>
<tr>
<td>transaction throughput</td>
<td>买卖盘通过量</td>
</tr>
<tr>
<td>transfer</td>
<td>转拨；转让；过户；移仓</td>
</tr>
<tr>
<td>transfer agent</td>
<td>过户代理</td>
</tr>
<tr>
<td>transfer deed</td>
<td>转手纸</td>
</tr>
<tr>
<td>transfer deed stamp duty</td>
<td>过户纸（转让）印花税</td>
</tr>
<tr>
<td>transferee</td>
<td>承让人；受让人</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Jun 2019
transfer fee
transfer form
transferor
treasuries
treasury bond futures
Treasury Markets Association (TMA)
treasury share / treasury stock
trial balance
triangular debt
trustee
TSF Participant
TSX Venture
T-share Index
turnover rate
turnover ratio
turnaround trading
two-sided order
“two-state” option valuation model
two-way quote

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
U
UAT
see user acceptance test
UCITS
see Undertakings in Collective Investments in Transferable Securities
UPS
see uninterrupted power supply
USM
see Uncertificated Securities Market

ultimate beneficial holder
ultimate beneficiary
ultimate originator
umbrella fund
unappropriated profits
Uncertificated Eligible Security
Uncertificated Securities Market (USM)
uncertificated shareholder
uncertificated shares
uncertificated sub-register
unclaimed brokerage
unconditional cash offer
uncovered call
uncovered option
uncovered short selling
underbooked
underlying asset
underlying securities
underlying stock
undersubscribed

ultimate originator
最終发起人
ultimate beneficiary
最終受益人
ultimate beneficial holder
最终实益持有人
unappropriated profits
未分配溢利；未分配利润
Uncertificated Eligible Security
无证书合资格证券
Uncertificated Securities Market (USM)
无纸证券市场
uncertificated shareholder
无凭证式股东
uncertificated shares
无纸股份
uncertificated sub-register
无凭证式附属登记册
unclaimed brokerage
无人申领之经纪佣金
uncovered call
无备兑认购期权
uncovered option
无备兑期权
uncovered short selling
无担保卖空活动
underbooked
认购不足
underlying asset
相关资产；指定资产
underlying securities
相关证券；指定证券；基础证券*
underlying stock
正股
undersubscribed
认购不足
Undertakings in Collective Investments in Transferable Securities (UCITS)
underwriter
underwriting syndicate
under “risk alert” 【Mainland】
undistributed profits
uneven playing field 【cf level playing field】
“unfair prejudice” remedy
unfavourable marks 【CCASS】
unicast datafeed
Unified Exchange Compensation Fund
Uniform Cash Client’s Agreement
Uniform Margin Client’s Agreement
unincorporated registered person
uninterrupted power supply (UPS)
unitary board system
unit trust
universal clearing house
unregulated issuer
unsecured loan
Until Expiry 【limit orders】
uptick
uptick rule
uptime
useful life
user acceptance test (UAT)
user access

可转让证券集体投资计划
包销商；承销商* 包销银团
被实施风险警示【内地】 未分派溢利；未分派利润 不公平竞争「不公平损害」补救 逆差额【中央结算系统】
单播数据传送专线
联合交易所赔偿基金
统一现金客户协议书
统一保证金客户协议书
非成立为有限公司的注册人士
不停电电源装置；不间断电源装置
单一董事会制
单位信托基金
统一结算所
非受监管发行人
无抵押贷款
直至到期盘【限价盘】
高于前成交价
限价卖空规则
正常运行比率
可用年限
用户接纳测试；用户接收测试
用户终端设施
User ID
“user pay” principle
Using Derivatives section

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
V

VAT see value added tax
VCM see volatility control mechanism
VHSI see HSI Volatility Index
VIE see Variable Interest Entity
VSR see Volatility Scan Range
VWAP see volume weighted average price

valuation report
value-added service
value added tax (VAT)
value of equity capital
valuer
variable accrual
variable contribution
Variable Interest Entity (VIE)
variable notional swap
variable-rate mortgage
variable voting share
variation adjustment
variation margin
velocity
venture capital
verification notes
vertical spread
very substantial acquisition

valuation report
value-added service
value added tax (VAT)
value of equity capital
valuer
variable accrual
variable contribution
Variable Interest Entity (VIE)
variable notional swap
variable-rate mortgage
variable voting share
variation adjustment
variation margin
velocity
venture capital
verification notes
vertical spread
very substantial acquisition
very substantial disposal
vetting
Viewing Gallery
virtual market
volatility
volatility control mechanism (VCM)
volatility index
Volatility Scan Range (VSR)
volume weighted average price (VWAP)

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语
W
WFE
WPIP
see World Federation of Exchanges
see Web Proof Information Pack
waiver
“warehousing” arrangement
warrant
wash sale/wash trade
wasting asset【options】
web-hosting site
Web Proof Information Pack (WPIP)
Web Proof Prospectus
Website Disaster Recovery Project
weighted voting rights structure
whistleblowing policy
whitewash transaction
wholly-owned subsidiary
Wide Area Network
Window Barrier Warrant
Women’s Exchange
working capital
World Bank
World Federation of Exchanges (WFE)
World Gold Council
wrapper
write off
writer【options】
wrong way risk
豁免；豁免规定
「以他人名义代持股份」安排
权证；认股权证；认购权证
虚卖；虚售交易；清洗交易
消耗性资产【期权】
网页寄存站
网上预览资料集
招股文件网上预览版
网站事故复原计划
不同投票权架构
举报政策；告密政策
清洗交易
全资附属公司
广域网络
窗口定价权证
女菁汇
营运资金
世界银行
国际证券交易所联会
世界黄金协会
套封
撤消
卖家【期权】
错向风险
XBRL see eXtensible Business Reporting Language
XCN see Cross Connects

Y

Yankee bond
yield
yield curve
yield to maturity

美国本土债券；扬基债券
收益率；孳息
收益率曲线
到期收益率
Z

ZCE see Zhengzhou Commodity Exchange

zero coupon bond 零息债券
zero-minus tick 维持前成交价但低于上一个差异价
zero-plus tick 维持前成交价但高于上一个差异价
zero strike derivative warrant 零行使价衍生权证
zero-sum game 零和游戏
zero-trading day 零交易日
Zhengzhou Commodity Exchange (ZCE) 郑州商品交易所（郑商所）

Others

9-times Restriction Rule 九倍限制规则
24-spread rule 24 个价位规则
### LME (metal & commodities terms)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CPO</td>
<td>see Commodity Pool Operator</td>
</tr>
<tr>
<td>CTA</td>
<td>see Commodity Trade Adviser</td>
</tr>
<tr>
<td>DCVM</td>
<td>see Discounted Contingent Variation Margin</td>
</tr>
<tr>
<td>DPRS</td>
<td>see daily position reporting system</td>
</tr>
<tr>
<td>EFP</td>
<td>see exchange for physical</td>
</tr>
<tr>
<td>FCM</td>
<td>see Futures Commission Merchant</td>
</tr>
<tr>
<td>FOT</td>
<td>see free-on-truck</td>
</tr>
<tr>
<td>GROSA</td>
<td>see gross client omnibus account</td>
</tr>
<tr>
<td>LILO</td>
<td>see linked load-in load-out rule</td>
</tr>
<tr>
<td>LSA</td>
<td>see Listed Sampler and Assayer</td>
</tr>
<tr>
<td>LME</td>
<td>see London Metal Exchange</td>
</tr>
<tr>
<td>LMEX</td>
<td>see London Metal Exchange Index</td>
</tr>
<tr>
<td>MASP</td>
<td>see monthly average settlement price</td>
</tr>
<tr>
<td>NASAAC</td>
<td>see North American Special Aluminium Alloy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contract</td>
</tr>
<tr>
<td>RIB</td>
<td>see registered intermediary broker</td>
</tr>
<tr>
<td>RMC</td>
<td>see roasted molybdenum concentrate</td>
</tr>
<tr>
<td>TAPO</td>
<td>see Traded Average Price Option</td>
</tr>
<tr>
<td>VaR</td>
<td>see value-at-risk</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- abandon
- actuals
- aluminium
- aluminium alloy
- aluminium coil
- aluminium converter
- API 8 Thermal Coal Futures
- approved warehouse
- arbitrage

弃权；放弃
现货
铝
铝合金
铝卷
铝加工厂
API 8 动力煤期货合约
核准仓库
套利交易

153

Jun 2019
Argus/McCloskey's Coal Price Index Report
Asian Benchmark pricing
Asian Helpdesk
assaying
assignment
Associate Broker Clearing Member
Associate Broker Member
Associate Trade Clearing Member
Associate Trade Member
base metal
basis price
basis risk
billet / steel billet
booking fee
break fee
bronze
bulk commodities futures contract
cancelled warrant
carry
cash price
cash today
cathode
charges for trade compression
clearing
clearing house
clerk

阿格斯/麦氏煤炭价格指数报告
亚洲基准定价机制
亚洲区服务台
检测；检验分析
转让书
准经纪清算会员
准经纪会员
准交易清算会员
准交易会员
基本金属；基础金属
基本价格
基差风险
钢坯
下单费
终止费
青铜
大宗商品期货合约
注销仓单
调期；移仓
现货价格
次日交割
阴极片；阴极
交易压缩费
清算
清算所
场内经纪助理

Jun 2019
cobalt
coking coal
Commodity Pool Operator (CPO)
Commodity Trade Adviser (CTA)
composite metal
compression facility
converter
copper
copper cathode
copper converter
copper miner
custom smelter
daily position reporting system (DPRS)
daily prompt date structure
declaration
declaration date
deliverable grade
delivery
delivery out rate
delivery point
delivery port
die-casting alloy
Discounted Contingent Variation Margin (DCVM)
dual capacity trading
EFP spread
evening evaluations
exchange contract 交易所合约
exchange for physical (EFP) 期货转现货
exchange open interest 交易所持仓量
Exchange User Fee 交易所用户费
fabricator 金属加工商
fair booking fee 公平下单费
ferrous contract 铁类金属合约
ferrous metal 铁类金属；黑色金属
financial OTC booking fee 金融机构场外下单费
first Ring【First session】
fourth Ring (kerb)【Second session】
free-on-truck (FOT) 装运地卡车交货
Futures Commission Merchant (FCM) 期货佣金商
good delivery point 有效交割地点
gross client omnibus account (GROSA) 按毛额计算的客户综合户口
hedger 套期保值者
hedging 套期保值
hot rolled coil 热轧卷板
implied pricing 引申定价
ingot 钢锭；铸块
inter-office telephone market 场外的办公室电话市场
invoice deposit 开票保证金
iron ore 铁矿石
kerb trading 综合交易；混合交易
lead 铅
lifting a leg 单边平仓
limit up/down
linked load-in load-out (LILO) rule
Liquidity Roadmap
listed brand
Listed Sampler and Assayer (LSA)
listed warehouse
live warrant
LME Aluminium Premium
LM Eminis
LMEprecious
LME Quotations Committee
LMEswaps
LME Steel Scrap
LME Steel Rebar
LME User Committee
LME warrant
load-in load-out mechanism
load out rate
Loco London Gold
Loco London Silver
London agent
London Aluminium Mini Futures
London Bullion Market Association, The
London Copper Mini Futures
London Gold Market Fixing Ltd, The
London-Hong Kong Connect
London Lead Mini Futures
London Metal Exchange (LME)
London Metal Exchange Index (LMEX)
London Nickel Mini Futures
London Tin Mini Futures
London Zinc Mini Futures
magnesium
manganese
market position
mining
minor metal
molybdenum
momentum strategies
monthly average settlement price (MASP)
monthly prompt dates
monthly roll trade
nickel
non-ferrous metal
North American Special Aluminium Alloy Contract (NASAAC)
official price
offset hedge
open outcry
palladium
pewter
position transfer tool
platinum
premium contract
premium hedging
price-fix hedge / price-fixing hedge
primary aluminium
principal to principal market structure
producer’s hedge
“profit-constrained” model
profit factor
prompt date
queue-based rent capping
quotational period
Realised Variation Margin (RVM)
refinery
resistance level
regional “all-in” price
registered intermediary broker (RIB)
registered warehouse
Ring
Ring dealer
Ring Dealing Member
roasted molybdenum concentrate (RMC)
roll
rolling prompt date
rolling prompt date mechanism
round turn
scanning range
screen trading
second Ring【First session】
secondary metal
semi-fabricated aluminium
semi-fabricator
semis
settle
short-dated carries
short hedge
silicon
silver
smelter
smelting
soft commodities
special bar / special steel bar
spot physical price
stainless steel
steel billet
steel rebar
steel scrap
stockist
survey pricing
switch
telephone (inter-office market)
telephone clerk

校验范围
屏幕交易
第二轮特定商品交易【第一节】
再生金属
半加工铝制品
金属半制成品加工商
半制成品
结算
短期调期交易
卖出套期保值
硅
白银
冶炼厂；冶炼商
冶炼
软性商品
特种钢材
现货实物价格
不锈钢
钢坯
螺纹钢*
废钢
存货分销商
调查定价
调仓
电话交易
场内电话经纪助理
telephone trading 电话交易
terminal market 终端市场；实物商品市场
termination right 终止权
third Ring【Second session】 第三轮特定商品交易【第二节】
tin 锡
TOM/NEXT carry trade 隔日调期
Traded Average Price Option (TAPO) 交易平均价期权
trade-compression service 交易压缩服务
trade repository reporting service 交易资料储存库汇报服务
transfer 移仓
tungsten 钨
unofficial price 非正式牌价
user committee 用户委员会
value-at-risk (VaR) 风险值；蒙受风险的价值
warehouse 仓库
warehouse agent 仓库代理人
warehouse listing fee 仓库核准使用费
warehouse receipt 仓库仓单
warrant 仓单
warranting process 发单过程
weekly prompt dates 按星期交割日
zinc 锌

* Terms commonly used in the Mainland
内地用语